

Szerkesztőség, kiadóhivatal és nyomda: Bulev Regele Ferdi nand (József főherceg-ut) 4. Telefon: 151. — Sürögnyom: Közlöny, Arad —: Az Aradi Nyomda vállalat tulajdona kiadása és rotációs nyomása. Megjelenik naponta reggel.

ARADI KÖZLÖNY

Előfizetési árak: évente 840, félévre 420, negyedévre 210, havonta 70 Lej. Külföldre havonta 80 Lejél több. —: Egyes szám 3 Lej, Vasárnap 5 Lej. —: (Bucurestiben 50 banl felár.) Hirdetések tarifa szerkeszt: —:

49-ik évfolyam, 32. szám *

Főszerkesztő: STAUBER JOZSEF
1897—1932.

* Péntek, 1933. február 10

Az ostromállapot rendelkezéseit teljes szigorral alkalmazzák Bucurestiben

Letartóztatások a legelső napon. — Véres események a Creditul Social közgyűlésén. — Temesvár ostromállapotban

Sikertelen zsarolási manővert indított a szovjet Románia ellen

Bucurestiből jelentik: Az ostromállapot proklamálásával a mai napon több letartóztatás történt. Dél előtt a „Creditul Social” bank tartotta meg közgyűlését, amelyen Tarbatu ezredes, katonai ügyész is megjelent, akinek rendeletére mindenkit kikutattak, nincs-e valakinél revolver. A közgyűlés folyamán véres verekedés tört ki két Cantacuzino-fivér és Slaviceanu tartalékos ezredes között. A verekedésnek a katonai ügyész vetett véget, akinek utasítására mindhármat letartóztatták és a rendőrségre vitték.

Letartóztatták a mai napon Segall bucuresti-i könyvkereskedőt is, akinek üzlete a Calea Victoriei van. Az üzlet kirakatában egy karikatúra foglalt helyet, amelyet Mario Vulgareanu festő rajzolt és amelyet a katonai parancsnokság sértőnek talált a hadseregre nézve. Mindkettőt letartóztatták és a főtárgyalásig, amely a hadbíróság előtt folyik le, vizsgálati fogságban maradnak.

Még két letartóztatás történt a mai napon a fővárosban. Letartóztattak egy Fell Jenő nevű egyént, aki egy, az ostromállapot kihirdetéséről szóló plakátot letépett, valamint egy Vasile Stefanescu nevű fiatalembert, aki a karján horogkeresztes jelvényt viselt.

A szociáldemokrata-pár: végrehajtó-bizottsága Bucurestiben egyébként ma ülést tartott, amelyen elhatározta, hogy

a munkakamarai választások idejére a kormánytól az ostromállapot felülgosztását kéri.

Erre az intézkedésre az ostromállapotról szóló törvény módot nyújt. A szociáldemokrata-párt az a kérelmét is a kormány elé terjeszti, hogy a jelölteket mentse fel a választási nyomtatványok költségeinek viselése alól. Abban az esetben, ha a kormány ezeket a kívánságokat nem teljesíti, akkor a szociáldemokrata-párt nem vesz részt a munkakamarai választásokon.

Egyébként Temesváron is megjelentek az uccákon az ostromállapot rendkívüli intézkedéseit életbeléptető plakát-rendeletek, amelyeket Oprescu tábornok írt alá.

Azonnal bevonultatják a zavargókat

A Lupia közlése szerint olyértelmű javaslatot tett Turgatu ezredes a hadtestparancsnokságnak, hogy mindazokat az ifjakat, akik rendzavart kisérelnék meg, nyomban bevonultassanak. Ha tanulmányi szabadságot élvez, úgy azonnal megvonják tőlük ezt a kedvezményt, ha pedig tartalékosok, úgy hadgyakorlatra vonultatják be őket. A bucuresti-i hadtestparancsnokság — a lap közlése szerint — még nem döntött a javaslat felett.

A fővárosi sajtó egyébként érdekes cikkeket reprodukál a francia lapokból az ostromállapotról nézve. A Le Journal szerint a szovjet meg akarta zsarolni Romániát. A francia lap megállapítása szerint a szovjet arra akarta késztetni a román kormányt, hogy haladéktalanul megkösse vele a megnevezési szerződést, még pedig az általa adott feltételek alapján. Miután úgy látta, hogy a román kormány intranszigenzen védi a maga álláspontját, nyugtalanságot akart ügynökei útján szítani az országban, hogy ezzel megzsarolja Romániát. A román kormány azonban nyomban megtagadta a szükséges intézkedéseit, hogy a zsarolást meghiusítja. A Le Journal végül ama reménynek ad kifejezést, hogy akad majd Geniben politikus, aki a Népszövetség elé viszi Litvinov

külgügyi népbiztosnak eme cseppet sem „fair” manőverét.

A Kamara mai ülésén Bratianu György tiltakozott Madgearu pénzügyminiszter egy tegnapi kijelentése miatt, amelyben azt monddta, hogy pártja illusztris személyiségek portréjának halvány vázlata. Diamandi liberális-párti képviselő közbeszólt, mire Bratianu hevesen ráíradt és kijelentette, hogy nem

Madgearu: „Nem válhat öngyilkossá a testvérem, — csak azért, hogy én miniszter lettem!”

Madgearu: Hozzá vagyok ahhoz szokva, hogy rágalmazzanak. Bizonyára Ön is olyan alapon lett egyetemi tanár, mint amilyen alapon engem rágalmaz. Apám cége 1880. óta áll fenn, halála után fia örökölték, két testvérem. Az árukat árlejtés útján, mint legolcsóbb ajánlattevő szállította a cég. Végeredményben testvéreim nem csukhatják be az üzletet és nem lehetnek öngyilkosok azért, mert én miniszter lettem. Le fogok számolni a rágalmozókkal és elveszem a kedvüket attól, hogy továbbra is rágalmazzanak.

Muschie közbeszólt, mire Calinescu belügyi alminiszter jelenti ki:

— Muschie urnak egész bünlajstroma van.

Madgearu: Jellemző a pártra, amely az erkölcsök örökébe tolja fel magát és közben mások becsületébe gázol.

Giurescu fel akar szólni, de az elnök nem adja meg a szót. Ezután Petrescu Iunian-párti interpellál és kijelenti, hogy Görögországban a helyezések történnek, azokat a tisztviselőket, akik nem tagjai a nemzeti-parasztpártnak, egyszerűen elhelyezik. Pop C. István elnök rendreutasítja ezért a kifejezésért a szónokot, majd Madgearu válaszképpen kijelenti, hogy a karácsonyi ünnepek előtt rendeletet adott ki az egyes pénzügyigazgatóságoknak, hogy a nyugdíjakat és tisztviselői illetményeket még az ünnepek előtt adják ki. Azokat a tisztviselőket, akik nem tették eleget a kapott utasításoknak, meg kellett büntetni. Ennek azonban semmiféle politikai háttérre nem volt. Lupu dr. közli, hogy Caliacramegyében a csendőrség azokat a parasztokat, akik nem szavaztak le a kormánypártra, üldözi. Az egyik községben vörös zászlókat helyeztek el harminc parasztember házában és kommunista röpiratokat csempészték be azok lakásába, majd letartóztatták őket, mint veszedelmes kommunistákat. Mindez azért, mert a községi választások alkalmával az ő pártjára szavaztak. Calinescu belügyi alminiszter az interpellációra közli, hogy jelentést kért a hatóságoktól és az ügy a bíróság előtt nyer befejezést.

A balázsfalvai rádióleadó ügye

Lupu dr.: Ezt a prefektust, aki a megye élén áll, tíz évvel ezelőtt székhármossággal miatt tették ki!

Ghimbaseanu az ügyvédi tarifa módosítását kéri, különösen Erdélyben, ahol még mindig az elavult tarifák alapján dolgoznak az ügyvédek. Ezután Savel Radulescu külügyi államtitkár válaszol Dan Zacharia képviselő tegnapi felszólalására.

A végén Leon lupista a balázsfalvai rádióleadó ügyében interpellált, majd a Kamara átért a napirendre.

Köztársasági forradalom küszöbén áll Jugoszlávia

A Daily Herald feltűnéstkeítő cikke a közrend felbomlásáról — Négy önálló állam szövetségéről írnak az angol lapok —

LONDONBÓL jelentik: A „Daily Herald” jelentése szerint Jugoszlávia a forradalom küszöbén áll. Az összes politikai pártok egyesültek a felszabadító harcra és az önkényuralom eltörlésére, amelynek egyébként — a lap szerint — már utolsó támasza, a hadsereg is megingott. Elsősorban a „Fehér kéz” nevű titkos szervezet bujtogatása miatt. A nemzetiségi vezérek letartóztatása — általános vélemény szerint — már a diktatúrának csupán végvonaglója. Már a szerbek is csatlakoztak a felszabadító akcióhoz, amelynek célja a föderatív köztársaság megteremtése. A szövetséges köztársaság Szerbiára, Horvát- és Szlavonországra tagozódna, illetve Bosznia is különálló egység lenne, az államszövetség keretein belül.

A hírt fenntartással közölik egyébként, mert az angol sajtó rendszerint eltulozza a jugoszláv eseményeket.

Óriási gyászpompával temeti Magyarország elhunyt nagy fiát

Habsburg Ottó főherceg Genibe utazott, hogy kivételes engedéllyel személyesen fejezhesse ki részvétét Apponyi Albert gróf családjának — Ma indul Magyarország felé a „nemzet halottját” vivő gyászvonat

**Az őszinte elismerés zászlaját hajtja meg a
bucuresti-i sajtó az elhunyt nagy magyar
államférfi emléke előtt**

Mint a világszerte ismert hun fejedelem, a legendás Attila testét hármaskoporsóba rejtette gyászbaborult népe, — hármaskoporsóba fektették Geniben az utolsó útjában is hazája felé készülő Apponyi Albert gróf élettelen testét. Uralkodók, államférfiak, diplomaták megilletődött részvénytudatokat, a világsajtó történelmet előző méltatása mellett indul Magyarország felé az elhunyt nagy magyar államférfi gyászkocsija és a magyar nemzet óriási gyászpompával — mely külsőségeiben kívánja bár megközelítőleg kifejezni a pótolha-

atlan veszteség feletti mélységes fájdalmát — készült temetni elvesztett, érdemekben és dicsőségben gazdag fiát. A nemzet halottja megtér örök pihenőjére az ősi magyar földbe és a gyászmenetet a kulturnemzetek millióinak együttérző részvéte kíséri a fekete pompababorult szülőhazájába; mert az emberiség egy nemesen gondolkodó lélekkel, a béke egy megalkuvást nem ismerő védelmezőjével lett szegényebb Apponyi Albert gróf halálával. Genfből érkezett legújabb jelentéseinket összefoglalva az alábbiakban adjuk:

Habsburg Ottó Genfbe zarándokolt Apponyi ravatalához

Apponyi Albert gróf holttestét háromszoros koporsóban helyezték el. A legelső koporsó fenyőtűből, a második ólomból készült, míg a legkiválóbb koporsó gyönyörűen megmunkált mahagóniból. A koporsókon, a fej magasságában üveg lap van elhelyezve, amelyen keresztül látható az agg államférfi arca. A holttestet tartalmazó koporsókat pénteken délelőtt ünnepélyes gyászszerartás keretében szentelik be.

Habsburg Ottó csütörtökön a déli órákban Genibe érkezett, Cziráky gróf kíséretében. Azonnal Apponyi ravatalához sietett s a koporsóra koszorút helyezett, majd imádkozott. Ezután Habsburg Ottó és Cziráky gróf felkeresték a gyászoló családot, amelynek mindketten részvétüket fejezték ki. Délután két órakor utazott el Genfből Habsburg Ottó, akit ezután is elkísért Cziráky gróf. A svájci szövetségi tanács elnöke tette lehetővé, hogy a fennálló tilalom ellenére Habsburg Ottó eljehetett Genibe. Cziráky gróf pénteken visszatér Genibe, hogy résztvegyen a temetésben, amikor is Zita exkirálynét és Ottót képviseli majd.

A magyar kormány hivatalos gyászjelentést adott ki Apponyi Albert gróf haláláról. A gyászjelentés szövege szerint: „Apponyi Albert gróf a nemzet és igazság szolgálatában esett el...” „A magyar nemzet érdeme — folytatja a gyászjelentés — hogy mint a nemzet halottját temeti el a nagy politikust.”

A „Magyarország” értesülései szerint a kormánypart Jászberényben Imrédy pénzügyminisztert lépteti fel. A kereszténypart vagy Apponyi Albertné, vagy Apponyi Györgyöt jelöli ezek szerint, míg a kisczardapárt szintén önálló jelölttel vesz részt a küzdelemben. Így, előreláthatólag élénk küzdelem színhelye lesz a Jászberényi kerület.

A pénteki gyászszerartás programja Budapesten

A késő esti órákban jelentik Budapestről, hogy gróf Apponyi Albert holttestét pénteken délelőtt 12.37 perckor indítják el Genfből Budapest felé. A halottat hozzátartozóin kívül a magyar kormány kiküldöttje kíséri. Bécsbe szombaton délután fél 4-kor érkezik a vonat és a bécsi magyar követség tisztviselői jelennek meg a pályaudvaron. A gyászvonat 5.50-kor indul tovább Magyarország felé. Az első magyar állomáson, Hegyeshalmon, felső-őrsi Nagy Pál alispán fogadja a 6.25-kor érkező vonatot. A nagy halottat vivő vonat 7.27 perckor érkezik Győrbe. Itt a város főpolgármestere tiszteleg a koporsó előtt, a kivonul énekkel a Szózatot énekli el. A következő állomáson, ahol egy percre áll a vonat, Lingauer Sándor, Mosonmegye főispánja száll a vonatra, hogy a magyar nemzet halottját egészen Budapestig kísérelje.

Budapestre a vonat 9.55 perckor érkezik és a pályaudvarra való érkezés után a kopor-

sót felravatalozzák az előcsarnokban, ahol Mészáros János érseki helynök beszenteli. A beszentelés után a hármaskoporsóba zárt holttestet a Rákóczy-ut, Andrassy-ut, Vilmos császár-ut és Alkotmány-uccán keresztül, a képviselőház kupolacsarnokába viszik. Megállapította a temetés rendezőbizottsága a sorrendet is, ahogy a koporsót a pályaudvarról a képviselőházig kísérik. Eszerint elsőnek egy rendőrszakasz megy, mely után egy lovasrendőrszakasz következik. Utánuk Budapest főpolgármestere és polgármesterei. Őket követik a felsőházi tagok, valamint az országgyűlési képviselők.

Sorrendben bárciházi Bárczy István miniszterelnökségi államtitkár és Gömbös Gyula miniszterelnök következnek, a kormány tagjaival. A gyászkocsit pedig a család tagjai követik. A képviselőházhoz érkezve, a

A bucuresti-i sajtó — Apponyi Albert grófról

Bucuresti-i jelentéseink a romániai sajtó visszhangjáról számolnak be. A bucuresti-i lapok hatalmas cikkekben méltatják gróf Apponyi Albertet: és az egyes lapok — félretekve minden elvi vagy politikai antagonizmust — egyöntetűen kegyelettel emlékeznek meg az elhunyt nagy magyar államférfiről és méltatják gróf Apponyi Albert hatalmas szellemi képességeit. Az *Universul* első oldalán számol be a halálhírről és az elhunyt fényképét is közli. Megállapítja, hogy valódi nagy államférfi volt mindazokkal a tulajdonságokkal felruházva, amelyek méltó szerepet biztosítottak számára a világ politikusai sorában. Hazáját nagy tudással és bátorsággal képviselte a Népszövetség előtt.

A *Dimineața*-ban Liviu Nasta, egyike a legismertebb román publicistáknak, parentálta el gróf Apponyit. Megírja, hogy gróf Apponyi nevét éppen olyan jól ismerték Bucuresiben, mint: Geniben, Párisban, Rómában, Londonban, Washingtonban vagy Csigákóban. Hatalmas szónoki tehetséggel az emberiség nagy szónokainak sorában díszes helyet foglalt el.

— A szó szoros értelmében magas és széles kulturájú államférfi volt: — írja a lap — fölülményes, szónoki tudással, meleg és lélekbe markoló szónoki hanggal. Ötletes, de telve logikával. *Néhány beszéde, amelyet Geniben tartott és amelynek ele éppen Románia ellen irányult, méltó lett volna arra, hogy az új kor szónokai antológiájában foglaljon helyet.*

A lap ezután pályafutását méltatja, majd így fejezi be cikkét:

— Tegnap óta egész Magyarország gyászban van. És joggal, mert egyik nagy emberét veszítette el. *Annak ellenére, hogy ellenfelünk volt, tisztelettel emelünk kalapot ravatala előtt, hogy kifejezzük kegyeletünket és csodálatunkat, amely az igazi nagy embereknek akkor is jár, ha a barrikádok másik részén küzdenek.*

A *Curentul*-ban maga Pamfil Seicaru fő-

halottat a két háznagy fogadja és az ő kíséretükben helyezik el a koporsót a kupolacsarnokban. Itt Mészáros János érseki helynök rövid imát mond.

A vallás és közoktatásügyi minisztérium rendeletet adott ki, melyben kötelezővé teszi, hogy egész Magyarország területén kedden szüneteljen a tanítás, valamint azt, hogy ugy a főiskolákban, mint a középiskolákban, szerdán délelőtt az egyik megtartandó előadás helyett, Apponyi Albert gróf emlékét méltassák az ifjúságnak.

Ma egész napon keresztül igen sokan látogattak el a nagy magyar politikus ravatalához. Szinte egész Genf megjelent és adózott az elhunyt emlékének. A Genben időző politikusok egymást váltják fel a ravatalnál. A koszorúk egyre gyűlnek. Horthy Miklós koszorúját láthatja meg legelőször a belépő, a koszorún a következő felírás van:

„Magyarország kormányzója, a magyar nemzet nagy halottjának!”

A Zita királyné és Ottó királyfi koszorúján mindössze keresztnevé áll. Ma különben számos részvét-távirat érkezett a gyászoló övezeghez. Ezek között szerepel Grandidi olasz külügyminiszter, valamint a budapesti lengyel követ távirata is.

A német közvéleményt is igen élénken foglalkoztatja a magyar nemzet nagy gyásza. Valamennyi német lap megemlékezik Európa ősz politikusának elhunytáról. A mai napon a müncheni lapok emlékeznek meg különösképpen a nagy halotról. Hitler egyik berlini lapja nagy hódolattal ír Apponyi Albertéről.

„A magyar nemzet ügyvédjének”

Budapesten az Országos Ügyvédi Kamara ma ülést tartott, ahol dr. Fittler Dezső elnök és elhatározták, hogy a kamara helyiségében lévő Apponyi-képet gyászkeretbe vonják és a „Magyar nemzet ügyvédjének” a temetésén testületileg megjelennek.

Hétfőn délelőtt 11 órakor a Felsőház gyászülést tart, amelyen báró Wlassics elnök fog gyászbeszédet mondani. Utána dr. Glattfelder Gyula csanádi püspök szóval fel.

szerkesztő ír bucsuztatót az elhunytól. Kijelenti, hogy fájának büszkesége volt, hazájának lelke. Méltatja magas intelligenciáját és megállapítja, hogy *szónoklatainak valósággal prófétai hangja volt.* Nem kereste a feltűnést, csak hazájának akart szolgálatot tenni.

— El sem képzelhető több olyan nemes-séggel, asketikus heroizmussal telített aggasztán, mint amilyen Apponyi volt. *A határon innen is megrendüléssel fogadjuk e méltósággal, vallásos hazaszeretettel teli szív megállását.*

A *Cuvantul* megállapítja, hogy Apponyi Románia ellensége volt, de elismeréssel és kegyelettel kell gondolni arra az államférfiúra, a kinek élete a hazaszeretet példájaképpen állhat mindenki előtt. Apponyi nem volt Magyarország politikusa, Apponyi maga Magyarország volt. Végül leszögezi, hogy az elhunytat mindig az ideális hazaszeretet vezényelte, soha nem kért és nem fogadott el semmitsem hazájától.

A kormányhoz közelálló Lupta szintén első oldalon méltatja az elhunytat, akinek hatalmas képességein kívül érdeméül mondja, hogy minden cselekvésében, minden szónoklatában civilizált, magas kulturájú államférfi volt.

A többi bucuresti-i lap is első helyen adózik kegyelettel az elhunyt emlékének.

A román kormány hivatalos részvénytudatkozata

Bucurestiből jelentik: Radulescu Savel külügyl államtitkár csütörtökön délután személyesen megjelent a bucuresti-i magyar követségen, hogy részvétét fejezze ki a román állam nevében, a magyar nemzetet ért csapás miatt.

Szófiából jelentik, hogy a dobudzsai bolgár menekítetek elnöke, Rudnai Lajos, ma táviratilag ugyancsak részvétét fejezte ki a szófiái magyar követségen, gróf Apponyi Albert elhunytá alkalmából.

Szovjetellenes front Németország, Olaszország és Magyarország között

Szenzációs leleplezések a francia külügyi bizottság ülésén. -- Herriot -- Hitler ellen. -- Berlin cáfol

Egyre halasztják Angliában az őthatalmi konferenciát

Párisból jelentik: A kamara külügyi bizottságában Herriot a külpolitikai helyzetről szenzációs beszámolót tartott. Elsősorban Németországgal foglalkozott Herriot s megállapította, hogy a leszerelési konferencia során

Németország a nehéz tüzérség, a tankok és egyéb fontos fegyvernemek kvalitatív és kvantitatív egyenjóságát követeli a maga számára.

a többi nagyhatalomhoz viszonyítva s ha ez megtörténik, Németországnak olyan tökéletes és hatalmas szervezett hadserege lesz, mint soha.

— Hitler, — folytatta Herriot, — kétségtelenül szövetséget kínál majd az európai államok számára a bolsevizmus ellen, de

vigyázzunk ezzel csak a maga rejtett céljait akarja még jobban elburkolni.

Y barnegari képviselő ekkor kérdést intézett Herriothoz arról, igaz-e, hogy Olaszország, Német- és Magyarországek fegyverbarátsági szerződést kötöttek egymással? Igaz-e, hogy Olaszország segíteni fog Németországnak a danzigi korridor megszüntetn? Igaz-e, hogy Németország ennek ellenében támogatni fogja Olaszország Jugoszlávia-ellenes fellépését, nevezetesen Dalmácia megszerzésénél...?

Herriot azonnal válaszolt. Kijelentette, hogy tudomása volt a vonatkozó tárgyalásokról Németország és Olaszország között, azonban a legnagyobb figyelem ellenére sem lehetett bizonyosságot szerezni arról, hogy kicserélték-e már a szerződés aláírását, vagy sem. Az azonban kétségtelen, — mondotta Herriot, — hogy ha Hitler engedményeket érne el a demokrácia elleni frontszakaszon.

Emberölési kísérlet vádjá alól felmentették Ficzy Arankát

Bereczki Károly aradi fényképész és elvált felesége, Ficzy Aranka már sokszor szerepelt a nyilvánosság előtt. Feljelentések és ellenfeljelentések egész sorával fejeződött be ez a házaselet és a válás idején alig volt hét, hogy valamelyik hatóság előtt ne szerepelt volna Ficzy Aranka. Ezuttal gylkossáág kísérletével vádolva állott az aradi törvényszék második szekciója előtt.

A vád szerint 1931. júliusában Ficzy Aranka megjelent volt férje üzletében, ahol gyermekét akarta meglátogatni. A fényképész idegenkedéssel fogadta volt felesége látogatását, annál is inkább, mert állítólag az előző nap figyelmeztette Ficzy Aranka házának egyik lakója, hogy volt felesége levitriológást helyezett kilátásba számára. Amikor pedig azt látta, hogy felesége kézitáskáját kapja fel, azt hitte, hogy azután a vitriol következik, mire seprűt kapott fel és Ficzy Aranka kezére ütött. A kézitáska a földre zuhant, Ficzy Aranka pedig revolvért vett elő és azt ráirányította volt férjére. Bereczki az uccára szaladt és rendőrt hozott, aki azután jegyzőkönyvet vett fel az esetről, Ficzy Aranka ellen pedig megindult az eljárás.

A mai tárgyaláson kihallgatták a feleket, valamint a tanukat. Megállapítást nyert, hogy Ficzy Arankának nem volt szándékában megölni férjét, mert a revolver biztonsági zárát fel sem nyitotta és ha le akarta volna löni Bereczkit, úgy alkalmá lett volna erre, még mielőtt a fényképész az uccára szaladt volna. Ezután Gerő Sándor ügyvéd mondotta el védőbeszédét, majd a bíróság felmentette Ficzy Arankát az emberölés kísérletének vádjá alól.

ez csak elősegítené Franciaország és a Szovjetek közeledési politikájának kimélyülését.

Berlinből jelentik: Hivatalos körök a leghatározottabban cáfolják, mintha a francia kamara külügyi bizottságában az említett olasz-német tárgyalásokról valaha is szó lett volna.

Általános a vélemény Genfben, hogy alaptalan a londoni lapoknak az a híradása, mintha az őthatalmi konferencia összeülése a közeljövőben esedékes lenne. Anglia, — állapítják meg, — annyira el van foglalva az USA-val való tárgyalásainak előkészítésével, ez annyira igénybe veszi, hogy ideje sincs a kérdés

Izgalmas kaland a Marosparton

A jeges folyóba zuhant egy óvatlan pillanatban Rácz Gyula aradi kereskedő hatéves kislia — Az életmentő télikabát — Nevelőője mentette ki a Marosból a kis Rácz Gyurit

Izgalmas életmentés színhelye volt tegnap este a Marospart kulturpalota előtti része. A kora esti órákban Rácz Gyula, a „Juliette” aradi kötőtaru üzlet tulajdonosának két gyermekével sétált Varga Julia nevelőő a Marosparton. Seta közben a fiatal leány lement a két gyermekkel a Maroshoz vezető lépcsőkön, ahol a gyermekek kavicsokat dobáltak a vízbe. Egy óvatlan pillanatban a 6 éves kis Rácz Gyuri megcsuszott és

a következő pillanatban a nevelőő legnagyobb megdöbbenésére a Marosba esett.

Varga Julia szerencsére nem vesztette el lélekjelenlétét és jó uszó lévén, nyomban a gyermek után ugrott, akit ő nagykabátja a víz

szinén tartott. Pál pillanat mulva a nevelőőnek sikerült a kislit a vízből kimentenie

és a közben odasiető járó-kelők segítségével a Maros Evezős-egyletbe vitték be, ahol leveköztették és azonnal száraz ruhát adtak rá, nehogy a váratlan fürdésnek súlyosabb következményei legyenek.

Mint utóbb megállapítást nyert,

az a hely, ahol a kis Rácz Gyuri a vízbe esett, hat méter mély

és megmenekülése részint a nevelőő gyors elhatározásának, részint pedig a már fentebb is említett bő télikabátján köszönhető, amely a könnyű testet a víz színén tartotta. Az eset szenvedő hősnének már semmi baja sincsen.

Két merényletet kíséreltek

Elrontották a váltót az meg a vasut ellen egyik és felszakították a sineket a másik helyen -- Közlekedés zavarokat okozott a bánsági árvíz

Bucurestiből jelentik: Lelkiismeretlen merénylek a tegnapi nap folyamán két újabb merényletet kíséreltek meg a CFR ellen, amelyek azonban a vasuti tisztviselők ébersége folytán meghiúsultak. Az egyik merénylettel kapcsolatban a CFR vezérigazgatósága hivatalos közleményt adott ki, amely szerint tegnap a bucuresti-i északi pályaudvaron a 104-es számú személyvonat befutása alkalmával a jelzőkészülék nem adott le a szokásos jelzést. A vizsgálat megállapította, hogy

ismeretlen tettesek a 37-es számú váltónál követ helyeztek a jelzőkészülékre, hogy annak működését megakadályozzák.

A merényletet azonban idejében felfedezték és így a készülő szerencsétlenséget sikerült elhárítani. Az ország más helyén a merénylek a sineket szakították fel, hogy ilymódon idézzék elő a katasztrófát. A merénylet a bukovinai Tornesti község közelében történt, ahol a sineket több helyen felszakították. A pályaőr szokásos körutja alkalmával észrevette ezt és a vonatot a nyílt pályán megállította.

Itt írjuk meg, hogy a temesvár-orsoval vonalon, a Teregoa és Örményes között elsodort köhidat vashiddal helyettesítik, amelynek alkatrészeit Pitestiből már utnak indították. Illetékes helyről származó kijelentések szerint a forgalmat ezen a vonalon hamarosan helyreállítják. Újabb jelentések arról számolnak be, hogy Abrudbánya és Torda között, az árvíz az Aranyos hídját elsodorta. A javítási munkálatokat már meg is kezdték és előrelát-

hatólag hétfőn be is fejezik.

Annak következtében, hogy Teregoa és Örményes között a hidat elvitté a víz, az arad-temesvár-bucuresti-i vonalon a forgalmat Karánsebes felé átszállással bonyolítják le.



Következő két slágerünk:
Napsugár az égen repülőoperett.
A felfordult kastély Ufa sláger.

dés szorgalmazására, vagy az őthatalmi konferencián való érdemi részvételre, bármennyire is szeretnék ezt Londonban.

Február 11-én MAGYAR-BÁL

A FEHÉR KERESZTBEN.
Bejárat a lőtéri oldalon.

Adót vetettek ki a világosi főnyereményekre

Kellemetlen meglepetés érte
a három főnyeremény-nyertes. Az adóhivatal érdekes álláspontja

A bíróság dönti el: globális adó alá esik-e a sorsjegy-nyeremény

Három szerény kis hivatalos írást kézbesítettek ki tegnap az aradmegyei Világos községben. Miután az írás egyik sarkában az adóhivatal címe ékeskedett, a címzettek megfelelő gyanakvással fogadták az írást, ami érthető is, mert még az álmoskönyvek is megállapítják, hogy adóhivataltól kapni szerelmeslevelet — rosszat jelent. Az aggodalom be is vált... a kis írás tényleg kellemetlen meglepetést tartalmazott. És a meglepetés nyomán kivirágzik az újabb szenzáció a sokat pertraktált világosi főnyeremények ügyében...

Még emlékeztet az a bankjegyeső, amely az elmúlt nyáron a kis aradmegyei község három polgárára hullott. Hárman részesültek egy-egy nyolcadrészben az ötmillió lejes főnyereményből és a boldog nyerek: Bartók Lajos borkereskedő, Bozsgán Aurél banktisztviselő és Haász Miksa fakereskedő körülbelül hat-százezer lejt kaptak kézhez fejenként. Napokon át lázban égett Világos, a szerencsekívánatok valóságos özöne árasztotta el a nyerteseket, akik a sors húzás után néhány nappal örömmel szorongatták kezükben a ropogós, kék ezresek tartalmazó csomagot. A világosi főnyeremény ügyéből még konfliktus is származott, amennyiben Popa József jegyző igényt jelentett be Bozsgán nyereményének egyharmadára, azzal a megokolással, hogy megállapodásuk volt arról, hogy közösen játszanak és a nyereményt elosztják. Az ügy az aradi vizsgálóbírói hivatalt is foglalkoztatta, amely azonban megszüntette az eljárást.

A hetek elteltével az izgalom is alábbhagyott és az egyetlen következménye a sorozatos főnyereménynek az volt, hogy Világoson jó üzlet lett a sorsjegy-terjesztés. Tömegesen vásárolták a sorsjegyeket, mindenki reménykedett abban, hogy Fortuna istenasszony talán rá is mosolyog kegyesen, talán újból rászakad Világosra a bankjegyeső... Az emberek lassankint elfelejtették az izgalmas napokat, újabb események jöttek és újabb helyi szenzációk szorították háttérbe a főnyeremény-ügyet. Egészen a tegnapi napig, amikor váratlan esemény juttatta ismét eszébe mindenkinek az elmúlt nyár szenzációját.

A világosi adóhivatal néhány soros értesítést küldött a három nyereknek, akiket arról értesít, hogy adóvallomásuknál ne feledkezzenek meg a főnyereményről sem, miután az aradi pénzügyigazgatóság rendelete folytán ez után is kell globális adót fizetniük. A globális adó összege pedig körülbelül hatvanezer lej.

Az értesítés valóságos villámcsapásként hatott a három nyeresre és rövid idő múlva mindhárman a világosi adóhivatalban találkoztak, ahol élénken tiltakoztak az adókövetés ellen. Hivatkoztak a sorsjegyekről szóló törvényre, amely világosan kimondja, hogy az adót a nyeremény kifizetésénél előre levonják és más adót a nyelő nem köteles többé fizetni.

— Mindegyikünk kifizette a tíz százalékos — jelentették ki — és most már nem vagyunk kötelesek semmit sem fizetni...

Az érvelés azonban mitsem használt. Az adóhivatal a felsőbb rendeletre, valamint a globális adóról szóló törvényre hivatkozott, amely kifejezetten kimondja, hogy globális adót minden bevétel után fizetni kell, tekintet nélkül arra, hogy a szóbanforgó bevétel adó alá esik-e vagy pedig adómentes.

— A sorsjegy-nyeremény, amely után előre levonják az adót — mondták — tényleg adómentes. Azonban a globális pótdó mindenképpen fizetendő.

Elkeseredve távoztak a boldog nyertesek az adóhivatalból. Egyik sem tartotta őrizetben

a nyert pénzt, mindegyik befektette valamibe. Árut vásárolt érte, házat építtetett — ami ugyancsak adó alá esik — szóval a pénzt már régen kiadták. Most azután valósággal megoldhatatlan problémát jelent a hatvanezer lej kifizetése. Az érdekeltek elhatározták, hogy ügyvédhez fordulnak és jogi alapon próbálják meguszni a tekintélyes összeg fizetését. Hogy ez sikerül-e, az a jövő titka, mindenesetre annyi megállapítható, hogy a három érdekelt családban az elkeseredés mértéke legalább is olyan nagy, mint volt az öröm azon a bizonyos nyári napon, amikor megérkezett a nyeremény hire.

Világosi adóhivatali körökben még egy érdekes eshetőségről beszélnek. Azt mondják ugyanis, hogy Popa György világosi jegyzőt Bozsgánal együttesen felelőssé lehet tenni a globális adó ráeső részéért, miután saját állítása szerint joga volt a nyeremény egyharmadához és nem igyekezett per utján érvényt szerezni jogának. A jogfeladás pedig — mondják — nem mentesít az adózási kötelezettség alól. Hogy ezt komolyan gondolják-e, vagy pedig tréfás ijesztés csupán, az még bizonytalan, mindenesetre igen kellemetlen meglepetés lenne a jegyző számára adót fizetni olyan bevételért — amelyet nem kapott meg.

A kis községben most újra beszélnek a főnyeremények körük eseményekről. És érdeklődéssel várják az elvi kérdés eldöntését: kötelese-e a sorsjegy-nyertes globális adót fizetni a nyeremény összege után? Amit előreláthatólag a bíróságnak kell eldöntenie...

Marosi Rudolf.

Magyar nyelvű szaktanfolyamok az aradmegyei községekben

A Mezőgazdasági Kamara sikeres kurzusai. — Purgly László az előadók között

Az „Aradi Közlöny” néhány héttel ezelőtt közölte, hogy a feladata magaslátán álló Aradi Mezőgazdasági Kamara a téli hónapokban milyen nagy sikerrel rendezte meg dijtalan szaktanfolyamait Aradmegyében és a Bánát egy részében. Most a magyar lakosságu községekben is sikerült a magyar gazdákat néhány tanfolyamra összehozni.

Zerind községben tegnap nyitották meg a legelső ilyen magyar tanfolyamot,

amely alkalommal Popescu Miklós kamarai igazgató rendkívül meleg érzéstől áthatott beszédet intézett a mezőgazdasági ismeretekre vágyó hallgatókhoz. Vázolta a többi községekben elért nagy eredményeket, felsorolta azokat a falvakat, amelyekben a lakosság jelentékeny része valósággal kérve-kéri a Mezőgazdasági Kamarát, hogy minél gyakrabban rendezzen szakelőadásokat. Kurticson és másutt többszáz gazda felesége is állandó hallgatója a szármasynevelő-tanfolyamnak és ők is nagy érdeklődéssel, órák hosszáig türelemmel ülnek a tanteremben, hogy ismereteiket gvarapítsák. Jellemző, hogy az aradmegyei és környékbeli gazdák régi ismerőseiket hallgatják a legnagyobb türelemmel és figyelemmel, s a távoli helyek előadói nem bírák annyira lekötni az érdeklődésüket. Zerinden kívül Ágyán, Gyarmatán, Iratoson, Silindján és Dezsőházaán fognak magyar tanfolyamokat rendezni, mert ott is kellő számmal jelentkeztek hallgatók. Érdekes, hogy néhány községben azt hitték, mintha valamilyen díjat kellene fizetni a tanfolyamon résztvevő gazdáknak, s ezért Popescu igazgató majdnem minden beszédében ezt hangsúlyozta.

— A községek csak meleg termékekről és melegen érző szivekről gondoskodjanak, mert az összes kiadásokat egyedül a Mezőgazdasági Kamara fedezi.

A tanfolyamok ideje alatt a terméket különböző növényekkel és tanulságos illusztrációkkal

Szalonzvigjáték bemutatója a Central-moziban.

Egy modern házasság első zökkenőjét állítja az ötletes filmrendező, természetesen librettistával szövetkezve, a felfelvőgép elé. A saját magát bálványozó, öntelt, kényurként uralkodó igazgató-férfi, aki nem tudja értékelni elragadó, bájos kis szőke asszonyát, csak akkor jön rá, hogy mennyire ragaszkodik a már-már megszokott „butordarabnak” tekintett feleséghez, mikor tudatják arról, hogy az asszonyka megcsalja. Most nézzük csak az egész házassági csődöt az asszony szemszögéből: élnivágyó, fiatal, ragyogóan szép asszony léte ottthon kell ülnie, mert elfoglalt férje nem viheti magával s viszont arról hallani sem akar, hogy egyedül menjen fürdőre. Másfél éven keresztül jóformán csak rabszolganője az elkényeztetett férjének, csoda-e hát, hogy végre is megunja a dolgot és — kirug a hámból? No, hiszen csak ártatlan fürdő-week-endről van szó, amelyre barátnőjével utazik el, de mégis nagy bonyodalom származik a dologból. A házasság csődjét az asszony elvesztett selyempizsamája robbantja ki, a férj mindjárt a legrosszabbat gondolja és az asszony nem is védekezik: ehelyett végre megmondja a magáét! Itt következik aztán az érdekes bonyodalom. Renate Müller, ez a tehetséges, csengő hangú és minden mozdulatában elragadó fiatal primadonna talán még soha sem jutott ilyen nagyszerű szerephez, míg partnere, Georg Alexander a férj markáns figurájából csinál kabinetalakítást. Ida Wüst a barátnő szerepében egészíti ki az elsőrangú triót. A valóban mesteri rendezés Reinhold Schünzel munkája.

Minden reggel

9 órakor megtekintheti az új
nyeremény-lístát a Sándor Iván
és Társa sorsjeggyirodájában.

disztik fel. Rövid idő múlva Aradon kéthetes méhészeti és tejfeldolgozó tanfolyamot rendeznek 70 szaktanítónak. A napokban Berzován, Odvason, Solymoson, Dumbravicán, Gavosdián, Iltón, Lupesben, Alcsilen, Leászán is gyümölcsészeti és állattenyésztési tanfolyamok lesznek.

A Zerinden tegnap megnyitott tanfolyamon a Kamara igazgatóján kívül állandóan előadnak: Zakariás Jenő, a Wenckheim-uradalom volt okleveles gazdatisztje, dr. Sándor Miklós orvos az egészségtanról, dr. Székely állatorvos az állatbetegségek elleni védekezésről, dr. Seymann kamarai aligazgató a növényajakokról és vetőmagokról. Amennyiben Iratoson is megszervezhető a magyar tanfolyam, úgy Purgly László volt főispán, akinek Sofronyán kitűnő minigazdasága van, szintén szakelőadást fog tartani. Az ismeretterjesztő és a nép nevelése szempontjából nagyjelentőségű kurzusokon Marsieu Iustin dr. volt prefektus, a Mezőgazdasági Kamara elnöke szintén rendszeresen meg szokott jelenni.

Megindult a harc a „fürdőváros” címért

Bucurestiből jelentik: A népjóléti minisztérium és a CFR, most állítják össze közösen azoknak a fürdő- és üdülőhelyeknek névsorát, amelyek az 50 százalékos vasúti kedvezményt megkapják. A névsor sokkal nagyobb lesz, mint az eddigiek, mert nemcsak a kimondott fürdőhelyek szerepelnek benne, hanem mindazok a helyek, ahova a közönség nyári üdülésre jár. De a visszaélések elkerülésére megszorítást is alkalmaznak, még pedig oly módon, hogy az 50 százalékos kedvezményt csak az a fürdővendég, vagy üdülő kapja meg, aki legalább 15 napon át tartózkodott az illető helységben.

Erotikus okok miatt követte el önmerényletét Meller Rózsi dr.

Psichopathologikus momentumok a híres vegyész-író fantasztikus magánregényének háttérében. — Tucatszámra bonyolította szerelmi viszonyait. — A titokzatos Klein dr. szerepe

Csalásnak minősítik az idegileg összeroppant Meller Rózsi kalandját

Bécsből jelentik: Az egész művelt világ közvéleményét élénken foglalkoztatja a legutóbb szenzációs fordulattal bővült Meller-ügy, amelynek kulisszatitkaiból bécsi tudósítónk az alábbi, rendkívül érdekes részletekkel szolgál:

Dr. Meller Rózsi szerdán délelőtt megjelent a bécsi rendőrségen és kérte, hogy vezessék az elé a tanácsos elé, aki ügyét intézi. A rendőrfőtanácsos közölte vele, hogy

vallomásában éles ellentétet ütköztet ki, majd behívatta az egyik rendőrtisztet, aki a nyomozásban segédkezett. A rendőrtiszt elmondotta ekkor a rendőrorvos véleményét, amely szerint Meller Rózsi csak könnyebb horzsolásokat szenvedett és ez ellentétben áll vallomásának azon részével, melyben úgy vázolta a merényletet, hogy merényletje őt durván megtámadta. Ekkor Meller Rózsi izgatott lett, majd

nyugalma teljesen elhagyta, amikor elébe tartták a betegpénztár telefonkezelőjének és Meller asszisztensnőjének vallomását, akik kijelentették, hogy Meller Rózsi vallomásaival ellentétben a kritikus időpontban senki sem hívta telefonhoz az asszisztensnőt.

Közölték vele végül, hogy az általa támadójának tulajdonított vérnyomok tőle származnak. Ekkor magába roskadt és felhagyott tagadásával. Bevallotta, hogy ő követte el az önmerényletet.

Az író idegei ekkor azonban felmondták a szolgálatot, úgy hogy nem lehetett tovább kihallgatni. Később azonban saját maga kérte, hogy vezessék a rendőrtanácsos elé, akinek elmondotta, hogy

kettős oka volt az önmerénylet elkövetésére.

Romantikus szerelmi históriát adott elő és nem kevesebb, mint hét ismert személyiséghez való szerelmi viszonyára hivatkozott. Ezenkívül másik hét neves íróval való összeköttetéséről is beszélt. Az esti órákban az idegileg összeroppant író magához tért és részletesen ismertette a színlelt merénylet körülményeit. Elmondotta, hogy csakugyan maga írta az állítólagos merényletje által hátrahagyott cédulát és saját maga ejtett sebeket hátán. A kihallgatás további folyamán ismét össze-vissza beszélt s szavaiból csak annyit lehetett kivenni, hogy

a merényletet „erotikus okokból” színelte.

Állítólag nagy szerelem tüzi neves írókhoz és magasrangú személyekhez és ezeket a szerelmeket akarta felrészíteni erotikus momentumokkal. A késő-esti órákban a rendőrség befejezte az író kihallgatását. Meller Rózsi szabadlábrahelyezték az eljárás befejeztéig.

Az egyik bécsi lap jelentése szerint dr. Meller Rózsi vallomásában azt mondotta, hogy a merényletet „erotikus okokból” színelte.

A lap megkockáztatja azt a feltevést, hogy a merényletet valóban a nemzeti szociálista irányzathoz közelálló férfi követte el, de miután ezt Meller Rózsi nem tudta sehogy sem bizonyítani, végül is magára vállalta a merényletet. Ez a megállapítás még alapos vizsgálatra szorul.

Az író vallomásából kitűnik, hogy egy titokzatos doktorral folytatott viszonyt, aki december vége felé öngyilkossági szándékából kiugrott emeleti lakásából.

Ez az esemény nagy változást idézett elő a vegyésznek lelkében. Egy közömbös telefonfelhívás után jutott arra a gondolatra, hogy laboratóriumában balesetet idézzen elő. Mindezt csak azért, hogy bejuthasson a kórházba, súlyosan sebesült barátja mellé. Meller Rózsi elmondotta a merénylet részleteit. Négy szurást ejtett bal vállán, majd két, savat tartalmazó üveget hajított az ajtófélfához és az előre elkészített cédulát úgy tette le a földre, mintha

leesett volna. Elmondotta még, hogy a támadást azért színelte, mert

gyűlöli a nemzeti-szociálista mozgalmat és ezért rájuk akarta háritani a merénylet ödiúmat.

Ujabb bécsi jelentéseink szerint dr. Mel-

ler Rózsi beismerő vallomása ellenére a rendőrség nem zárta el az önmerénylet nyomozását, mert még több rejtélyes adat nem került nyilvánosságra és Meller Rózsi dr. nagyon tartózkodóan vall. Megállapítást nyert, hogy az: az orvost, akiről úgy vallott, hogy a férfi ömíatta a múlt évben öngyilkos lett, dr. Kleinnek hívják. Most őt is kihallgatják. Nincs még tisztázva a cselekményének jogi minősége. Van egy régebbi törvényes rendelkezés, amely minden olyan hatósági félrevezetést, amely az államnak 250 schillingnél nagyobb kárt okoz, csalásnak minősít. Most azt kutatják, a nyomozás munkája többre értékelhető-e, mint 250 schilling? A rendőrség az igénybevetett rendőrközegek fáradságának munkadíját is bele óhajtja kalkulálni a költségekbe.

Premier!

CENTRAL-MOZGÓ.

Premier!

Elveszett a pizzamám! mondja az aranyos RENATE MULLER.

Es hogy mit mondott erre GEORG ALEXANDER,

azt ön is meglathatja, ha elmegy a **Mit mond majd a férjem?**

c. énekes vígjáték bemutatójára. Előadások 5, negyed 8 és negyed 10-kor.

SELECT-MOZGÓ

5, negyed 8 és fél 10 órakor:

Hat világhírű sztár ünnepélyes fogadtatása ma a

GRAND HOTEL

cimű ünnepi beszélő, parádés Metro-slágerben, melynek bemutatója az egész világon a legkimagaslóbb művészi esemény volt. GRETA GARBO, JOAN CRAWFORD, LIONEL BARRYMORE, JOHN BARRYMORE, WALLACE BEERY és LEWIS STONE — valamennyien a legragyogóbb filmmárkák — személyesítik meg VICKY BAUM örökös regényének (Menschen im Hotel) pompás figuráit.

Ezt megelőzi: ROSSINI grandiozus operájának, TELL VILMOS-nak nyitánya. Előadja a berlini szimfonikus zenekar: dr. MAX. v. SCHILLINGS vezényletével. — Jegyek elővételben áthatók. TELEFON: 257.

Városi bizottság vizsgálja felül az aradi cukorgyár elleni vádakat

Kiszállott a bizottság a cukorgyár telepére — A város milliós kára — Súlyos panaszok, amelyek orvoslásra várnak —

Csütörtökön délelőtt a városvezetés részéről vizsgáló-bizottság szállott ki az aradi cukorgyár telepére, hogy a városi tanács legutóbbi közgyűlésén a cukorgyár ellen elhangzott vádak ügyében a helyzetet tisztázza. A bizottság tagjai: Velcsov Géza dr. alpolgármester, Blaskovics István és Lantos Miksa városi tanácsstagok, valamint Cucu Vazul dr. városi főorvos, Franghian cukorgyári igazgató keresték fel, azonban nem találták irodájában, mivel az igazgató jelenleg nincsen Aradon.

A városi vizsgáló-bizottság munkáját az igazgató távolléte csupán rövid ideig hátráltatja, mivel a városi tanács legutóbbi közgyűlésén a gyárüzem ellen elhangzott vádak egyáltalán nem olyan természetűek, amelyeknek tisztázása hosszadalmas halasztást engedne meg. Emlékeztet még az Aradi Közlöny olvasói előtt, hogy Blaskovics István városi tanácsstag általános feltűnést keltett interpellációjában súlyos visszaélésekről beszélt. Állításai szerint az aradi cukorgyár meg nem engedett irányban védőtöltéseket huzatott a gyártelep marosparti frontján és a sétányon hatóságilag meg nem engedett módon elevátort szereltek fel, amivel lehetetlenné tették a városi lakosság számára a sétány használatát.

A cukorgyár azonban nemcsak a városi szabályrendeleteket nem respektálta Blaskovics előadása szerint, de nem volt szem előtt a magántulajdon elve sem, amennyiben mintegy háromnegyed holdnyi területet, amely polgári magánszemély tulajdona, egyszerűen birtokba vett a Virág-ucca végén és azon keskenyágányú vasutat épített, kizárólag

a maga magánhasználatára. Ugyanitt hidmérleget állított fel. Am tilos volna a várossal kötött szerződésének értelmében szarvasmarhákat tartania a gyártelep területén.

Blaskovics tanácsstag megállapításai azonban nem maradtak csupán csak a fenti tényeknek leszögezése mellett. Bejelentette a városi nagytanácsnak azt is, hogy a cukorgyár évről-évre szisztematikusan teszi lehetetlenné a környék lakosságának, hogy nyáron kibírja a gyárüzem közelségét. Minden egészségügyi intézkedés és köztisztasági rend ellenére is ugyanis a gyár a répaszeleteket, amelyekből a cukor készül, ott szárítja a telepen és a rothadó répa irtózatossá büze kilométeres körzetben fertőzi meg a gyár környékének levegőjét. Ez ellen természetesen ismételt tiltakozások és tömegmozgalmak robbantak ki a környékbeli lakosság részéről, de mindezekig semmiféle elhatározó intézkedés nem történt a türelmetlen állapot megszüntetésére. Egyébként is — mondotta Blaskovics — a gyárigazgatóság azóta, amióta a gyárüzem egyáltalán fennáll, tehát már a hatodik éve milliókkal károsította meg a várost, mivel egyáltalán nem fizeti a kötelező városi taksákat. Egy másik komoly finansziális kára a városnak a buzsáki védőtöltés, amely után a város kell, hogy évi 21.000 lejes tőkeamatadót fizessen, mert a gyárigazgatóság nem hajlandó tudomásul venni, hogy a védgát költségei őt terhelik.

A városi bizottság, miután Franghian vezérigazgatót e hét végén, szombaton érkezik vissza Bucurestiből, egyetértőleg elhatározta, hogy szombaton újra kiszáll a cukorgyárba és részletes jegyzőkönyvre veszi az általa észlelt megállapításokat.

HIREK

„Dádhás” a rádió

Baj van kérem a rádióval. Pár nap óta furcsa hangok zengedeznek a világűrben és a szegény etherikus hullámok szinte szégyellik magukat, amiért ilyen disszonáns hangokat kell hátukon tovaröpíteni. Nem történt semmi különösebb esemény, csak Marconi tévedett egy kicsit. A rádióval együtt fel kellett volna találnia a náthamentesített-speakert is, aki nem törődik azzal a pármillió, levegőben uszkáló bacillussal, hanem zengő bariton, vagy szopránhangon adja elő nyugodtan tovább mondókáját, míg szerencsétlen embertársai prüszkölve, náthásan szaladgálnak az uccákban. Marconi azonban kötelességmulasztó volt és így történt azután, hogy baj lett a rádióval.

Egymásután mondják fel a szolgálatot a rádióállomások. A londoni rádióközpont összes speakerai megbetegedtek és segédszemélyzettel próbálkoznak. Az egyik skóciai állomás teljesen beszüntette szolgálatát, mert az egész személyzet náthás lett. Ugyanez történt több skandináv állomással. A rigai állomás tudatta halálgatásával, hogy a művészi programját nem tarthatja be, mert mindenki beteg. Kopenhágában, Stockholmban, Párisban, Berlinben, Oslóban... mindenütt beütött a krach és a speakerok nagyrészt prüszkölve, náthás hangon adják elő mondanivalóikat, addig is, amíg a láz le nem veri őket lábukról. Így azután igen gyakori a következő bemondás:

— Igéd diszold hallgadók, a ba esdi programbudad befejezdüg, givádung bidedgideg jó-éjszadád...

Ha ez valakinek szanszkritül hangzik, elővehető a „dáttha-szótár” (a mai időkben tanácsos mindenkinek beszerezni, ha meg is akarja érteni embertársait) és megállapíthatja, hogy a speaker csak azt jelentette be, hogy a program befejezést nyer és jóéjszaka kíván mindenkinek.

Lehet azonban, hogy tévedek és a speakernek nincs semmi bajuk, hanem az etherhullámok kapták el a levegőben uszkáló bacillusoktól a náthát. De mindenképpen baj van.

Dádhás a rádió...

És ennek az a feledékeny Marconi az oka. Bérdek dákáldá fel a dádhadélgáli speagerd... (—rosi).

— **IDŐPROGNOZIS:** Enyhe idő, változó felhőzet, helyenkint kisebb esővel.

— Az aradi házadó kivett bizottságok e hó 10-én az alábbi uccákban folytatják működésüket. A 2. számú bizottság: Flamanda (Bezerédi-ucca) és Moldovei (Tinódi-ucca). 3. számú bizottság: A tisztviselő-telepen. 4. számú bizottság: Trenului-uccában. 5. számú bizottság: Bul. Reg. Ferdinand (Boros Béni-tér). 6. számú bizottság: V. Babes (Kiss Ernő-ucca). 7. számú bizottság: Delavrancea (Lahner György-ucca). 8. számú bizottság: Al. Gavra (Csernovits-ucca). 9. számú bizottság: Badea Carian (Angyal-ucca).

— Az aradi adóőrpénztár felhívása. Varga József aradi lakos múlt hó 25-ikén tévedésből 120 lejtt vett fel a 4 százalékos koronajáradék kamata címén az aradi adóőrpénztárban. A pénztár vezetője most felhívja Varga Józsefet, hogy azonnal fizesse vissza a 120 lejt, mert az őt nem illeti meg. A 4 százalékos koronajáradék kötvényének jogos tulajdonosa egy másik Varga József, aki tegnap jelentkezett a 120 lejért.

— **Tabic Tralan** ipartestületi biztos betegsége miatt megvált állásától. Helvére Pociolanu Jánost, a városi iparhatóság egykori hivataliönökét nevezték ki.

— **Röntgen halálának tizedik évfordulója.** A tudományos világ február 10-ikén ünnepli Röntgen Vilmos Conrád, a világhírű fizikus halálának 10 éves évfordulóját. Röntgen, a róla elnevezett sugarak felfedezésével óriási szolgálatot tett az emberiségnek.

Fürdik? Csak Velosa pezsgő-fenyőfürdőtablettát használjon.

— **MAGYAR SPORTGYŐZELEM BUCURESTIEN.** Bucurestiből jelentik: Ma délután játszották le a román válogatott jég hockey csapat és a magyar válogatott csapat közötti reváns-meccset. A mérkőzés eredménye: 2:1 (0:0, 1:0, 1:1) volt a magyar csapat javára.

— **Hóviharok Amerikában.** New-Yorkból jelentik: Csikágóban és Illinois államban hatalmas pusztító hóvihar dühög. A nagy hidegnek eddig 36 halottja van.

— **Felosztatott közsegtanács.** Aradmegye területén, a jakobeni és a gurahonci vadászterületek évi bérletét a „Zimbru” vadászársaság kapta meg. Egyébként a megyei prefektus a borosjenői főszolgabíró intézkedésére felosztatta a bokszei közsegtanácsot és intermárbizottságot nevezett ki az új közsegi választás lebonyolításáig. Az új bokszei intermárbizottság elnökévé Cilan Teodor bokszei gazdát nevezték ki.

— **Leleplezett aradi betörő.** Filipp József Strada Cuza Voda 22-ik szám alatti kereskedő nemrégiben ismeretlen tettes ellen feljelentést tett a központi rendőrségen, aki lakásából különböző ruhaneműekért lopott el. A bevezetett nyomozás során megállapítást nyert, hogy a lopást Ardelean György 45 éves ismert aradi betörő követte el, akit ma előállítottak a rendőrségre. Kihallgatása után átkísérték az ügyészségre.

Orvosi kozmetikai intézet

— Az aradi Principele Mircea gyermekvédő egyesület nagyszabású Gyermekbálja iránt általános érdeklődés nyilatkozik meg. Az egyesület hölgygárdája, dr. Lázár Ágostonnéval az élén, teljes agilitással dolgozik azon, hogy a folyó hó 19-ikén, vasárnap délután három órakor, a megyei prefektúra közgyűlési termében tartandó, ötletes és szórakoztató műsorral kombinált Gyermekbálján a kicsinyek pompásan mulassanak. A Gyermekbált követőleg a Principele Mircea egyet vezetőse, az aradi Vöröskereszt egyesülettel karöltve, rendezi meg február hó 25-ikén, szombaton este, ugyancsak a megye közgyűlési termében, előkelő tónusu táncestélyét, amelyen dr. Lázár Ágostonné és dr. Botis Tivadar né elnökökkel az élén, a rendezőbizottság a kedves ötletek egész tárházával fogja meglepni a megjelenteket.

— **Elfogott külvárosi besurranó tolvaj.** Az aradi központi rendőrségre ma előállították Mac Imre 18 éves, Strada Sezatorei 153. sz. alatti fiatalembert, aki Kohn Elza Strada Saguna 160-ik szám alatti lakostól egy pár cipőt és egy felöltőt lopott. A vizsgálat megindult ellene.

— **UJ OKMÁNYBÉLYEGEK ÉRKEZTEK ARADRA.** Jelentettük, hogy a néhány nappal ezelőtt Aradra érkezett 270 ezer lej értékű okmánybélyeg már elfogyott és ezért az aradi autonóm pénztár távlatilag újból kért bélyegeket. A sürgönynek megfelelő hatása volt és tegnap, csütörtökön, újból többszáz ezer lej értékű okmánybélyeget küldtek, amelyeket az aradi dohányárudákban lehet beszerezni.

— **Erős, vérbő, kővér emberek számára** a természetes „Ferenc József” keserűviz naponként való ivása a legkisebb erőlködés nélkül könnyű és rendes bélműködést biztosít. Számos szakorvosi jelentés bizonyítja, hogy a Ferenc József viz szív- és idegbajosoknak, vese- és cukorbetegeknek, valamint köszvényben és csuszban szenvedőknek is nagyon jót tesz s ezért méltán megérdemli a legmelegebb ajánlást. — A Ferenc József keserűviz gyógyszerárakban, drogériákban és fűszerüzletekben kapható.

— **A magyar kormány nem felelős az ellenforradalom véres eseményeiért.** Budapestről jelentik: Özvegy Deutsch Béláné érdekes kártérítési perével foglalkozott ma a pesti törvényszék. Az özvegy férjét 1919. decemberében a Ostenburg-különítmény tagjai elhurcolták, majd amikor Deutsch menekülni próbált, lelőtték. Özvegy Deutschné most 1919. decemberétől 1923-ig, évente egy fillér jelképes kártérítést követel, azután pedig havonta 150 pengős életjáradékot kér. A bíróság a keresetet elutasította, azzal az indoklással, hogy a magyar állam nem felelős az ellenforradalmi társulások ténykedéséért. Hasonló indoklással utasították el özvegy Magyar Imréné azonos kártérítési keresetét. Kimondotta a bíróság, hogy az Ostenburg-különítmény nem tartozott a magyar állam legális hadseregének kötelékébe.

Gyors fáradás, álmatlanság elmúlik, mert az emésztését Koprok hashajtó rendbehozza.

— **HETVENKÉT PÉNZÜGYI TISZTVISÉLŐ VIZSGÁZIK MA AZ ARADI PÉNZÜGYIGAZGATÓSÁG ELŐTT.** Az Aradi Közlöny keddi számában jelentette, hogy a pénzügyminisztérium körrendelete szerint, csupán az 1924. óta kinevezett és ezideig rangot nem nyert tisztviselőknek kell szakvizsgát tenni. Aradon ma, 10-ikén reggel kezdődik a vizsga, az aradi felsőkereskedelmi iskolában, ahol Taranu Victor vezérfelügyelő, Caba Gyula adminisztrátor és helyettese. Ne a gót a Gyula előtt teszi le a vizsgát az a 72 pénzügyi alkalmazott, akikre a rendelet vonatkozik. Aradon összesen 15 tisztviselőt (közöttük 2 hivatalnoknő), továbbá 12 adóügynököt, egész Aradmegyében pedig 45 adóügynököt (agent) érint a vizsgát előíró rendelet.

— **Ehunyt biboros.** Rómából jelentik: Frühwirth biboros, a biborostestület dékánja, 88 esztendősen korában meghalt.

ARAD, Str. Románului (Zrinyi-u.) 14. Szörteienítés, szemöleseltávolítás, arcápolás (olcsó bérletben is.) Esti kikészítés. Külön tisztviselői árak.

Az aradi Magyar Bál

A szombat esti Magyar Bállal kapcsolatban, több érdeklődőnek ezuton hozza tudomására a rendezőség, hogy a bálon nem kötelező feltétlenül magyar ruhában megjelenni hölgyeinknek. A Magyar Bálat, mint minden évben, úgy a folyó évben is, az egyszerűség jellemzi, magyar ruháját csak az vegye fel, akinek van, egyébként egyszerű ünneplő ruha is teljesen megfelelő. A bálra a bejárat a főtéri oldalon van csupán, a megjelenők tehát a Városi Kávéház felőli oldalon sziveskedjenek a bálterembe jutni.

A borsátornál évenként előforduló nagyobb forgalomra való tekintettel, a rendezőség felkérésére, a kiszolgálást a következők vállalták el: Stern Gézané, Zöldy Ernőné, Mencer Jenőné, Tenczinger Dezsőné, Munczáné Nagy Ilus, Menyhárt Imréné, Kecskeméti Ferencné, Serétes Jánosné, Dénes Pálné, Sampek Józsefné, Sampek Istvánné, Schulik Lajos, Mencer Jenő, Mairovitz Jenő, Turák József, Gantner Lajos.

— **Tűzoltósági közgyűlés.** Az Aradvárosi Önkéntes Tűzoltókar folyó évi február hó 19-én (vasárnap) délelőtt 11 órakor tartja meg a tűzoltóaktanyában lévő hivatalos helyiségében évi rendes közgyűlést, melyre a kar működő, tiszteletbeli és pártoló tagjai ezuton is meghívja az elnökség. A közgyűlés tárgysorozata: 1. Elnöki jelentés az 1932. évről. 2. A számvizsgáló bizottság jelentése. 3. Évi költségvetés megállapítása. 4. Megüresedett állások választás utján való betöltése. 5. Szolgálati szabályzat és díjazás megállapítása. 6. Számvizsgáló bizottság kijelölése. 7. Indítványok, melyek 8 nappal előbb írásban beterjesztendők.

— **A szenzációk és meglepetések éjszakája lesz az aradi 93-as gyalogezerd február 11-i bálja,** amelyet az ezred az Iparosotthon Kulturházának helyiségeiben tart meg. A bál egyik eseményét képezi az a külön női fodrászszalon, amelyet az Iparos Kulturház egyik helyiségében állítanak fel, amely az éjszaka folyamán bármikor rendelkezésre áll. Kedveskedni kíván a rendezőség a bridge vagy a rummy rajongóinak is és a bál éjszakáján az Iparos Kulturházban bridge-szalont állít fel. A hölgybizottság gondoskodik az izléses és kitűnő buffé összeállításáról, szem előtt tartva azt is, hogy az árak a mai kor viszonyainak megfelelőek legyenek. Három zenekar gondoskodik a pattogó ritmusú tánczenéről a 93-as gyalogezerd bálján, amely iránt az aradi előkelő társaságok körében felfokozott érdeklődés nyilvánul meg. Belépésnél a meghívó felmutatandó. Egy személyre szóló belépőjegy ára 40 lej.

— **Ma, pénteken este a „Hang” vitaelőadása a Reinhart-ház főtéri előadótermében.** Az előadó: Fekete Tivadar. A téma: „Erich Kästner, vagy miről beszéljen a ma költője...?” A Hang szétküldte meghívóit az előadásra és belépni csak ezzel a meghívóval lehet, mert az előadás zártkörű.

— **Dr. Rosenberg Zoltán orvosi rendelőjét** Strada Gojdu (Szent István-ucca) 12. szám alatt megnyitotta. Rendel bel- és női betegeknek.

— Véres verekedés epilógusa az aradi törvényszék előtt. Humoros jelenetek keretében tárgyalta ma az aradi törvényszék annak a véres verekedésnek ügyét, amely az elmúlt év júniusában a kekecsi cigánytelepen zajlott le. Az ügy vádlottjai: Braun János és Lipitar György voltak, akik megverték Lukács Györgyöt, úgy, hogy az súlyos testi sérülést szenvedett és egy hónapon át orvosi kezelés alatt állott. A vádlottak csürték-csavarták az ügyet és csak egy szókimondó cigányasszony vallomása derítette ki az igazságot. A bíróság tekintetbe vette, hogy a vádlottak ittasak voltak és hogy mindkettőjüknek nagy családot kell eltartani és ezért Lipitart 15 napi és Braunt 10 napi elzárásra ítélte. Az elítéltek fellebbeztek.

— Tűzkár ellen biztosítják az aradmegyei prefektúra autóit. A megyei tanács állandó választmányja egyik legutóbbi ülésén elhatározta, hogy tűzkár ellen bebiztosítja a megyei prefektúra autóit. A biztosítást nyilvános versenyfoglalás útján adják ki.

— Kedvezményes épülettá az árvizkárosultaknak. Csütörtökön délelőtt városi bizottság szállott ki a berzovai állami fatelepre, hogy az erdőgazgatóságtól kedvezményes épülettá vegyen át az aradi árvizkárosultak tavaszi építkezési akciója számára. A bizottság tagjai: Tatu János alpolgármester, Popovici Nicolae és Muresan János városi főmérnök, az esti órákban fejezte be munkáját.

— Hamis bukás vádja. Az aradi törvényszék első szekciójának Popescu—Constantinescu-tanácsa mára tüzte ki az aradi Weisz és Irsai-cég hamis bukása ügyének tárgyalását. A cég 1929-ben kért csődöt maga ellen, 5 millió lej passzívával és 2 millió lej aktívával, azonban a csődeljárásból bűnügy lett, amelyben hivatalból megindult az eljárás a cég tulajdonosai ellen, hamis bukás címén. Az első tárgyalást mára tüzték ki, azonban csupán a vádlottak jelentek meg és ezért elhalasztották a tárgyalást.

— Névtelen fellejelentések az aradi fekete-rádiók ellen. Az aradi postafőnökség rádió-osztályához az utóbbi időben tömegesen érkeznek névtelen fellejelentések a bejelentetlen rádió-tulajdonosok ellen s ilyenformán a közönség igyekszik megkönnyíteni a tisztviselők munkáját. Jelenleg mintegy negyven névtelen levél van a rádió-osztály birtokában, amelyekben pontos cím és lakhely megjelölésével tesznek fellejelentést egy-egy „fekete-rádiózó” ellen. A rádió-osztály tisztviselői most állítják össze a fellejelentések alapján a bejelentetlen rádiózók listáját, amelyet az ügyészséghez nyújtanak be a házkutatási engedély megszerzése végett. A napokban is egy rendőrségi tisztviselő vezetésével, több házban tartottak kutatást bejelentetlen rádiók után. Ez alkalommal mintegy 10 gépet lefoglaltak és a postára szállítottak. A házkutatásokat a jövő héten folytatni fogják. Egyébként sor kerül az előfizetők sorából törölt rádió-tulajdonosok felkeresésére is, akikkel szemben ugyanúgy járnak el, mint a bejelentetlen rádiózókkal szemben.

— Fáj-e a gyomra? Nincsen jó étvágya? Belső működése rendetlen? Székrekedésben szenved? Nyugtalanul alszik? Ideges és fáj a feje? Használjon dr. Földes-féle SOLVO pirulát. Egy doboz ára 20 lej. Dr. Földes Béla gyógyszerháza Arad.

— A Köz- és Magánalkalmazottak Nyugdíj Egyesülete folyó évi február hó 12-ikén, vasárnap délután 4 órai kezdettel, hivatalos helyiségében (Bulevardul Regele Ferdinand 52.) választmányi ülést tart, melyre a választmányi tagok teljes számban leendő megjelenését kérjük.

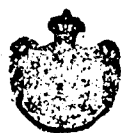
URANIA

MA, PÉNTEKEN 5, 8 és 10 órák
A telefongyár 1933 évi legújabb típusú gépeivel:

NYUGATI FRONT 1918.
Nagy háborús attrakció

Jön: A Varsói bál.

Főelárusító: BANCA ILIESCU ARAD, Str. Brătianu 7.



A Román Állami Osztálysorsjáték 5-ik osztálya

február 8-tól március 16-ig
az alábbi nyereményeket sorsolja ki a játékosoknak:

Egy jutalom	5 000.000	Lei
1 nyeremény	5.000 000	Lei
1	3.000.000	Lei
1	2.000.000	Lei
1	1.000.000	Lei
1	500.000	Lei
1	300.000	Lei
2 nyeremény	400.000	Lei
3	450.000	Lei
4	480.000	Lei
5	500.000	Lei
6	480.000	Lei
7	420.000	Lei
8	400.000	Lei
9	360.000	Lei
10	300.000	Lei
20	500.000	Lei
50	1.000.000	Lei
100	1.500.000	Lei
150	1.800.000	Lei
200	2.000.000	Lei
250	2.000.000	Lei
2170	15.190.000	Lei
27200	149.600.000	Lei
30200 nyeremény és egy jutalom összesen:		

Lei 194.180.000

A nem játszott vagy a játék megszakítása következtében visszamaradt és az egyes főárusítóknál még kapható sorsjegyek árai a következők:

1/1 sorsjegy: 5.000 lej, 1/2 sorsjegy: 2.500 lei; 1/4 sorsjegy: 1.250 lei, 1/8 sorsjegy: 625 lei.

Legszerencsésebb főbizománys: GOLDSCHMIDT-BANK, ARAD.

— Érdekes ujtásról gondoskodott az aradi Rényi-gyógyszertár. A közönség szívesen foglalkozik testsúlyának ellenőrzésével. Rényi Tibor gyógyszerházaiban most precízen működő személymérleget állított fel, amely díjjal áll a közönség rendelkezésére. A külföldön és Erdély több pontján is népszerű ujtást bizonyosan örömmel üdvözli Arad közönsége és elsősorban hölgytársadalma.

— A Magyar Bál rendező bizottsága megállapította, hogy a tiszteletjegyek egy részét az időközi elköltözések miatt és egyéb technikai okoknál fogva, a közönség nem vehette át, miért is kéri mindazokat, akik nem kapták még meg jegyeiket, hogy azokat a párt hivatalos helyiségében szombaton délig kiváltani szíveskedjenek, miáltal minden félreértés elkerülhető lesz.

Hétezer „elfizetett” lej

kalandos története az elsőkerületi adóhivatal pénztárától — oda vissza nyolc nap leforgása alatt

Az Aradi Közlöny cikkei szerezték vissza a tévedésből kifizetett summát az aradi adóhivatalnak számára

Az Aradi Közlöny két cikkben számolt be a közelmúltban arról, hogy Rubinstein adóhivatalnok Aradon a karácsony előtti pénteken, a nyugdíjas kifizetése alkalmával, a pénztekercesek téves csomagolása miatt hétezer lejjel többet adott ki, mint kellett volna. Az első napokban megdöbbenve és teljesen tanácstalanul gondolkodott: miképpen bírná felderíteni azt a rejtelmes nyugdíjast, aki a hétezer lejjel azonnal nem jelentkezett nála. Az Aradi Közlönyhöz fordult és mi nyilvánosságra hoztuk a különös ügyet. Cikkünk alapján jelentkezett is — Rubinstein egyik jóakarója.

— Azt hiszem — mondta az illető — mégis ki lehet kutatni, hogy kinél van a hétezer lej.

A jóakaró újságolvasó felvilágosította az adóhivatalnokot, hogy a karácsony előtti pénteken egy aradi ur a főpostán három-ezer lejről szóló postautalványt adott át, amely egy Sepsiszentgyörgyön tartózkodó aradi rokonának címzett.

Az utalványosztályon jól megszámlálták a pénztekerceset és csodálkozva állapították meg, hogy azok három-ezer lej helyett tízezer lejt tartalmaznak.

— Hétezer lejjel többet hozott — figyelmeztették a feladót, aki tágranyilt szemmel felelt:

— Érdekes. Ezt a pénzt éppen most kaptam az adópénztárban, ahol a rokonom nyugdíját vettem fel, mert ő most Sepsiszentgyörgyön van. Neki küldöm a három-ezer lej nyugdíjat.

Az örömmel elsielő ur azonban nem ment vissza az elsőkerületi adóhivatalba a hétezer lejjel... Bizonyára azért, mert napról-napra várta Sepsiszentgyörgyön levő rokonának hazatérését. Miután cikkünk nyomán Rubinstein pontosan kiderítette azt, hogy a hétezer lej többletet kinek fizette ki, a lakásán felkereste az illetőt, aki habozás nélkül elmondta a fent leírt érdekes postai jelenetet és kissé zavartan tette hozzá:

— Mindennap várom a rokonomat és már aggódok is, hogy miért nem ad magáról életjelt. Én azonnal megírtam neki a hétezer lejes tévedést és ő biztosan vissza is viszi önnek az összeget. Mi mindig korrektek voltunk és rokonomnak vagyona is van, tehát Rubinstein urnak semmitől sem kell tartania.

Egy hét múlva levél jött Sepsiszentgyörgyről. A nyugdíjas azt írta a rokonának, hogy a

A világosi zsidótemplom merénylői ellen

visszavonták a feljelentést

Néhány évvel ezelőtt nagy izgalmat keltett az aradmegyei Világos községben, hogy ismeretlen tettesek bezúzták az ottani zsidó templom ablakait. 1930. márciusában történt az eset és a megindult nyomozás sikerrel járt, amennyiben megállapította, hogy az ablakbetörést két világosi diák, Petica Mátyás és társa követte el. A zsidó hitközség feljelentésére megindult ellenük az eljárás és az ügy ma került az aradi törvényszék elé.

A mai tárgyaláson megjelent mind a két diák. Beismerték tettüket és azzal védekeztek, hogy éjszaka mulatságon vettek részt és illuminált állapotban követték el az ablakbetörést, amit sajnálnak. A diákok kijelentették azt is, hogy a zsidó hitközség elfogadta védekezésüket és közölte velük, hogy visszavonja feljelentését. A bíróság március 7-ikére halasztotta a tárgyalást és a diák-vádoltaknak eddig a határidőig be kell mutatniuk a hitközség kérvényét, amelyben visszavonja a feljelentést és kijelenti, hogy nem kívánja megbüntetésüket az éretlen csínyért.

székelyföldön súlyosan megbetegedett és azért nem adhatott magáról életjelt. „Mihelyt az orvos megengedi, rögtön hazautazom — fejezte be egy héttel ezelőtti levelét. — Remélem, hogy nyolc nap múlva hazautazhatok”.

Tegnap telt le a nyolcadik nap és az aradi nyugdíjas hiánytalanul visszavitte Rubinsteinnak a tévedésből kapott hétezer lejt. (X)

SPORT KÖZLÖNY

A magyar amatőr futballisták jobban keresnek, mint a profik

Miből él a magyar profijátékos — A játékosok nagyrésze „ál-profi”

(Az Aradi Közlöny budapesti munkatársától.) A legutóbbi hetekben az Aradi Közlönyben egy cikk jelent meg a pesti és általában a magyar profiklubok téli turabevételeiről. Szemre az első pillanatra nagyon soknak tetszett az a többmillió lejes bevétel, amit a proficsapatok a téli turákon három világrészben összeszereztek. Közelebről nézve, azonban egész más az eredmény. A menedzserek elszámolása nagyon siralmas képet nyújt az elkövetkezendő tavaszi szezonra. Amire a bevételekből levonták a rengeteg utazási, ellátási és egyéb költséget, bizony alig maradt annyi, hogy a szezon megindulásáig elég legyen. Sőt.

Ha a három nagyegyesületet kikapcsoljuk, akkor a következő képet nyerjük. A csapat már a turára való elindulásakor adósságot vonszolt magával. Nemcsak arra gondolunk, hogy a vasuti jegyeket káfé kellett megváltani, hanem elsősorban arra, hogy az egyesület már november vége óta adós maradt a játékosoknak a fizetéssel és a prémiumokkal. Hja, ahol nincs, ott ne keress! A pénzt kérő, vagy követelő játékos rendszerint azt a kecsegtető választ kapta:

— Majd a tura után megkapod!

Tehát a turajövedelemre már vagy másfél hónapi rezsibe volt táblázva. A játékos mit tehet egyebet, vár, vár és vár. Közben játszik azért épp úgy, mintha előre kapná a fizetést. Pedig ő már tudja, hogy ebből százszázalékos pénz már nem lesz. Mire elérkezik az indulás a turára, a menedzser fűhöz-fához szalad kölcsönért, mert hát a vasuti jegyre az első meccsig bizony pár ezer pengő kell. Ki ad ma egy profiklubnak kölcsönt? Senki, illetve mégis akad valaki!

A játékos!

Igen, a játékos. Hiszen minden klubban van olyan játékos nem is egy, aki már évek óta gondol a jövőre és szorgalmas hangya módjára gyűjti a pénzt. Élre rakta a „dohányt”. Ezt persze a menedzser is tudja és megindul a „főzőcske”. A vége persze, hogy a játékos — természetesen jól zsírált váltók ellenében — kölcsönad. Nem feledkezik meg közben a tisztes kamatról sem, amit viszont már előre levon a kölcsönösszegekből.

A csapat mégis elindulhat a vérmes reményekkel kecsegtető turára. A remények hamar eloszlának és marad a pusztító valóság, hogyha nagyon jól váltják be a kapott valutákat, talán ki tudják fizetni a játékosok fizetését — január 15-ikéig. Ez pedig a szezonból még egy hónap. A játékos tehát január tizenötödike óta megint amatőr alapon lelkesedik az eljövendő tavaszi szezonért.

Az említett három vidéki klub közül csak kettő ment turára. Amit ott kerestek az éppen csak arra elég, hogy télire tüzelőt vehessenek a megfagyás ellen. Sem az őszi szezonban,

Shaw-bemutató Aradon

Leny Caler vendégszereplése

Bernard Shaw legragygóbb alkotása a „Virágárusleány”, amelyet első ízben a bucaresti-i Maria Ventura-társulat mutat be Aradon, a közeljövőben történő vendégszereplése alkalmával. Világhírnévvel rendelkező színházi kritikusok állapították meg erről az ötfelvonásos komédiáról, hogy egyike a halhatatlan angol író legmélyebb darabjának, telve maró szatírával és finom meglátásokkal.

Doolittle Eliza szerepehez, amely körül az egész darab forog, hatalmas, kiemelkedő tehetség szükséges és Leny Caler, aki a Ventura-társulatnál ezt a szerepet sorozatosan játszotta, ideálisan testesíti meg a grófnővé alakult virágárusleány alakját.

sem a turán nem kerestek, de a tavaszi szezon sem kecsegtet bevétellel. Azért mégis játszanak és például a Szegedi FC a megbukott Bátya utóda (talán Bátyám?) egész előkelő helyen végzett az őszi folyamán, sőt válogatott is adott a kis Korányi személyében. Hiszen a futballista — az igazi játszani szerető futballistát kell alatta érteni — nem törődik azzal, hogy fizetnek-e neki, hanem játszik. Ha néha valami „leesik” az csak jól jön. De számítani, már nem számít rá. Aztán a tehetség úgy sem sorvad el ilyen kis klubokban, hanem hamarosan feljebb kerül rendezet: viszonyu nagyobb csapatba és akkor mégis megtalálta a számítását az „álprofi”. Nem rugta a nincstelen vidéken talán esztendőig hiába a bört.

Hogy miből élnek ezek a futballisták, az „álprofi”-k? Hát miből él az a néhány százezer munkanélküli? Ki keresi ezt? Ki tudja ezt megmondani? No, a futballista meg még a jég hátán is megél. A kérdés csak az, hogy: hogyan?

Nem csoda akkor, ha a kiváló amatőr játékos manapság nevetve utasítja vissza a profimenedzser szerződötési ajánlatát:

— Köszönöm, inkább megyek amatőrnek a BESZKART-hoz, vagy BSE-hez.

Igaza van. Ott sokkal többet keres! (A. I.)

Két súlyos betege van az AMTE-nak

Az AMTE két kiváló játékosa került a beteglistára és mind a kettő nehéz betegséggel. Szindor I. István súlyos mellhártya- és tüdőgyulladásal fekszik lakásán és a nagybeteg játékos még nincs túl a krízisen. Szindert a klub orvosa, Steiner Jenő dr. és Löwinger Miksa dr. kezelik. Dvorszák Ferencen, aki jelenleg katonai szolgálatot teljesít, vakbélműtétet fognak végrehajtani. Dvorszák ma utazik Szegedbe, a katonai kórházba, ahol megoperálják a jóképességi játékosát.

O ISMÉT GYŐZÖTT A NAC. NAC—ONDJIDA válogatott 2:1 (2:1). A NAC első marokkói mérkőzését Ondjida városában az ottani válogatottal játszotta le. A váradia 2:1-es félidő után, ugyanilyen végeredményben nyerték a meccset.

O A bucaresti-i CFR csapata ma indul külföldi turájára. Bucurestiből jelentik: A CFR labdarugócsapata elindult franciaországi turájára, a mely mintegy három hétig fog tartani. A csapat első mérkőzését Nantesben és Brestben játsza.

Szerkesztői üzenetek

„Angol lobogó”. Angliának kétféle lobogója van: az egyik a hadi és a másik a kereskedelmi lobogó. A hadilobogón fehér alapon vörös kereszt osztja négy részre a mezőt és a zászló bal sarkában, fent kék mezőn öt egymást keresztező vörös vonal. A kereskedelmi lobogó: vörös alap, a zászló balsarkában az ismert kék kocka, öt egymást keresztező vonallal.

KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

Meglepetést tartalmaz az új illetéktörvény

A házak adás-vételi forgalma változatlan marad. — Ahol az ingatlanok vételárának csak tízedrészét vallották be

Az aradi pénzügyigazgatóság leterjesztése a házak jövedelemkiszámításáról

Tudvalevően általános megdöbbenést keltett a pénzügyminisztérium ama körrendelete, amely a február elsején életbelépett illetéktörvényt megelőzte. A miniszteri leírás súlyosnak látszó intézkedéseket tartalmaz a városi házak telekkönyvi átírására vonatkozóan és pénzügyi körökben azt hitték, hogy az új rendelkezés következtében teljesen megszűnik a házingatlanok forgalma, mert talán fantasztikusan nagy átírási illetéket kell fizetni. Mint ismeretes, február elseje óta a házak jövedelméből számítják ki az átírási illetéket. A ház jövedelmét városokban tizenötszörösen kell venni és a 15-tel megszorozott jövedelmi összegnek 8 százaléka az átírási illeték. Néhány nappal ezelőtt megjelent az illetéktörvény, amelynek pontos áttanulmányozása után

megállapítható, hogy *ugyszólván semmi emelést nem tartalmaz az új törvény a házak átírási illetékénél.*

Egyik aradi kiváló jogász, aki az 6-királtságbeli viszonyokat is igen jól ismeri, az alábbi rendkívül figyelemreméltó felvilágosítást adta e kérdésről az *Aradi Közlöny* munkatársának:

— Tévedés az, hogy az illeték kiszámításánál a ház *bruttó jövedelmét* kell 15-tel megszorozni. A *törvény határozottan kimondja, hogy a ház tiszta jövedelmén kell alapulni az illeték kiszámításánál*, tehát megnyugvással konstátálhatom, hogy *Erdélyben ezután sem kell magasabb illetéket fizetni, mint ezelőtt.*

— Akkor miért kellett új illetéktörvényt készíteni? — kérdeztük.

— A *regátban elharapódzott visszaélések tették szükségessé az új illetéktörvényt* — felelt az ismert aradi jogász. — A regát több városában ugyanis a 300 ezer lejért vásárolt ház vételárát a szerződésben 30 ezer lej vételárnak tüntették fel és ezért az állam csak 2400 lej átírási illetéket kapott. Egymillió házvételeknél néhol alig vallották be 150—200 ezer lej vételárát. Öröndetesen állapítható meg azonban, hogy *Erdélyben, néhány százalék kivételével, a tényleges vételárát foglalták szerződésbe és a valódi összeg után fizették be a 8 százalékos átírási illetéket.* Vegyük példának a 300 ezer lejért vásárolt aradi házat. A mai viszonyok között az ilyen ház maximum évenként 20 ezer lej jövedelmez *tisztán*. Ha ezt az új törvény szerint 15-tel megszorozzuk, akkor ugyancsak 300 ezer lej jön ki, amelynek 8 százaléka, azaz 24 ezer lej kell átírási illetékül befizetni. Megjegyzem, hogy a 300 ezer lejes ház *tisztán* talán még 20 ezer lej sem jövedelmez most, tehát ebben az esetben még 24 ezer lejnél is kisebb az átírási illeték. Amint látjuk, nálunk a gyakorlatban semmi változást nem jelent az új illetéktörvény, *tehát az ingatlanok forgalmában visszaesés nem várható.*

Az *Aradi Közlöny* munkatársa a pénzügyigazgatóság illetékes ügyosztályánál kérdést intézett aziránt, hogy Aradon most a *bruttó, vagy a nettó házjövedelem alapján számítják-e ki a ház átírási illetékét?*

Kérdésünkre a következő érdekes választ kaptuk:

— A február elsején életbelépett új illetéktörvény és annak végrehajtási utasítása csak annyit tartalmaz, hogy „az adóköteles jövedelem” szorzandó meg 15-tel és az így kapott összeg 8 százaléka számítandó átírási illeték gyanánt.

— Az „adóköteles jövedelem” alatt mit ért a pénzügyigazgatóság? — kérdezte munkatársunk.

— A ház jövedelméből 20 százalék karbantartás címén levonandó és az így kapott összeg

szeg az adóköteles jövedelem — volt a válasz.

— Kiváló jogászok megállapítása szerint nem ez az adóköteles jövedelem, — vetettük közbe — hanem ez „bruttó jövedelem”, már pedig a törvénynek az az intenciója, hogy a nettó jövedelem 15-szöröse után számítsák ki a hivatalok a 8 százalékos illetéket.

A pénzügyigazgatóságon ezután kijelentették, hogy ebben a fontos ügyben a legrövidebb idő alatt kérdést intéznek a pénzügyminisztériumhoz és annak döntése lesz az irányadó. (S.S.)

A mobilitás jegyében zárta üzletét a budapesti Magyar Leszámitoló és Pénzváltó Bank

Február hó 23-án tartja meg az előkelő pénzintézet rendes évi közgyűlését

A Magyar Leszámitoló és Pénzváltó Bank báró Madarassy-Beck Marcell dr. elnökle alatt megtartott ülésén megállapította az intézet 1932. üzletévi mérlegét és zárszámadásait, amelyek szerint a tiszta nyereség 1.420.159.29 pengőt tesz ki. A könyvecskére elhelyezett betétek és pénztárjegyek a tavalyi 46.349.752.68 pengőről 47.854.101.72 pengőre emelkedtek. A mérleg zárszámadásai igazolják annak az évtizedes tapasztalatokon alapuló üzletvitelnek helyességét, amelyet ez a bank mindig követett. Az intézet mindig ismert volt arról, hogy kihelyezéseiben szem előtt tartotta állandóan a mobilitás irányelvét és ez a felkészültség öröndetes módon nyilvánul meg most a kész-

Tilea államtitkár újra Budapestre megy

Biztató eredménnyel kecsegtetnek a román-magyar tárgyalások

Több ízben beszámoltunk a román-magyar kereskedelmi tárgyalások előkészületeiről és azokról az érdekekről, melyek e tárgyalások gyors lebonyolításához fűződnek. Most, mint halljuk, ismét nagy lépéssel jutnak előre a magyar-román tárgyalások. A közeli napokban ugyanis ismét Budapestre megy Tilea Viorel államtitkár, akinek a legutóbbi román-magyar provizórium létrehozásában fontos szerepe volt. Tilea Viorel folyó hó 8-án átutazott Budapesten és Bécsbe megy, onnan visszatérve pedig a magyar fővárosban marad, hogy a román-magyar gazdasági kérdésekben az érdekeltekkel tárgyalhasson.

— Élemiszerbevételi tilalom Németországban. Berlinből jelentik: A kormány a hus- és a zsirnemek behozatalát megnehezítette és a vámösszeget felemelte.

pénzjellegű kihitelezéseknél, az áruosztálynak gyorsan realizálható állományainál, ugyszintén a váltótárcánál.

Az igazgatóság elhatározta, hogy a február 23-án megtartandó 63. rendes közgyűlésnek 2.50 pengő osztalék kifizetését (tavaly 4.—pengő) javasolja, továbbá, hogy az osztalék leszállítása ellenére a tavalyival azonos összegek, vagyis az alapszabályszerű 5 százalékos 36.545.43 pengő helyett 200.000 pengő a tartalékalap növelésére, 400.000 pengő a nyugdíjtartalék javára, 50.000 pengő pedig a Madarassy-Beck Miksa báró-segélyalap javára fordíttassék és az 1933. év számlájára 106.159.29 (tavaly 89.250.76) pengő vitessék át.

A CFR harca az autobuszok és teherautók versenye ellen

Az aradi csendőrpáncsnoksághoz a közlekedésügyi minisztériumnak egy rendelete érkezett, amelyet azonnal az összes aradmegyei csendőrörsöknek továbbítottak. A rendelet az egyes városok, illetve községek között tehervozatokkal, teherautókkal, ciszternákkal stb. történő áruszállításokra vonatkozik. A szállítást a rendelet két szempontból vizsgálja és pedig: saját áru szállítása történik-e vagy pedig megbízásból, bizonyos fuvardíj ellenében történik a szállítás. Az első esetben a szállítónak az utak vezérigazgatósága által kiállított autorizációval kell rendelkeznie, amely után az uttörvényben megállapított illetéket kell fizetni. Ennek az engedélynek az alapján az autó és egyben az áru tulajdonosa az ország bármely részébe, bármilyen útvonalon szállíthat árut. A második esetben különbséget tesz a rendelet aközött, hogy a szállítás előre meghatározott útvonalon és program szerint, bizonyos időközönként rendszeresen történik-e vagy pedig a szállítás alkalmi megállapodás eredménye és a jármű tulajdonosa nem bonyolít le a szóban levő útvonalon rendszeres járatot.

Abban az esetben, ha rendszeres szállításról van szó, akkor a járműnek előre meghatározott utiránnyal kell rendelkeznie, amelytől nem térhet el és az indulásnak az engedélyben foglalt napokon kell megtörténnie. A szóban levő jármű bármilyen árucikkeket szállíthat és ezeknek az áruknak nem kell egy és ugyanazon feladótól származniuk. Abban az esetben, ha az áruknak a járműről való lerakása és fölrakása utközben történik meg, akkor a kamionon két kísérő is helyet foglalhat. rajtuk kívül az áru tulajdonosai is kísérhetik az árut. Ezeknek száma azonban nem haladhatja meg a kettőt. A rendszeres áru fuvarozásra szóló engedélyeket a közlekedésügyi minisztérium állítja ki.

Ha a szállítást nem állandó járatokkal, hanem alkalmi megállapodások alapján hajták végre, akkor külön engedélyre nincs szükség és a tulajdonosoknak csak azokat az adókat és illetékeket kell kifizetni, amelyeket bármely jármű tulajdonosa fizet. Alkalmi szállítás alatt a rendelet azt érti, ha a járműnek nincs előre meghatározott utiránya, hanem azt az áru tulajdonosa állapítja meg.

A rendelet felhívja az egyes csendőrörsöket, hogy a fentiekben foglaltakat a legszigorúbban ellenőrizzék és abban az esetben, ha megállapítják, hogy *kihágás történt, akkor erről jegyzőkönyvet kell felvenniük és el kell közzéniük a jármű forgalmi igazolványát.* Ugyan a jegyzőkönyvet, mint a forgalmi igazolványt a kihágásról szóló jelentéssel együtt a közlekedésügyi minisztériumhoz kell felterjeszteni, amely az uttörvény 19. szakasza alapján eljárászt indít a kihágók ellen. A rendelet figyelmezteti a csendőrörsöket, hogy a legnagyobb körültekintéssel járjanak el, nehogy olyan embereknek, akik törvénytárgta joguknál fogva szállításokat hajtának végre, kellemetlenséget és fölösleges költségeket okozzanak.

A közlekedésügyi minisztérium által kiadott rendelet egyik állomása annak a küzdelemnek, amelyet a CFR és az állam az autobuszok és teherautók egyre veszedelmesebbé váló konkurrenciája ellen indít.

— Február hó végén jár le az importkontingentálás ideiglenes rendszerének érvénye. A most elkészült statisztika szerint, január hónapban összesen 8.036 importkérvényt nyújtottak be. Ezek közül 5.580 kérvényt a kereskedők és iparvállalatok nyújtottak be. A jövő hónaptól kezdve, a legfelsőbb vámbizottság megállapítja azokat a kvótákat, amelyeket az egyes államoknak biztosíthat, a Kereskedelmi és Iparkamarák Szövetsége pedig a behozatali engedélyeket azokban a mennyiségekben osztja szét, amint azt az átmeneti időszak alatt engedélyezte.

Rádió műsor

— Romániai időszámítás. —

PÉNTEK, FEBRUÁR 10.

Bucuresti, 13: Gramofon 14: Gramofon. 18: Rádiózenekar. 20.40: Gramofon. 21: Szimfonikus hangverseny. — Budapest I. 10.15: Az 1. honvédségvalogezred zenekarának hangversenye. 1: Déli harangszó. 1.05: Gramofonhangverseny 4.30: A rádió diákképzése. 5: „A házasszony, mint bevásárló”. Stumpf Károlyné előadása. 6: „A magyar nyelv tisztaságának védelméről”. Császár Elemér dr. előadása. 6.30: A Budapesti Hangverseny Zenekar hangversenye. 7.45: A rádió külügyi negyedőrája. 8: „Kétezer éves lira”. Kiss Ferenc előadása. 8.30: A Magyar Keresztény Leányegyesület Nemzeti Szövetsége előadása. A hangverseny után kb. 10.30: Debreceni Kiss Lajos és cigányzenekarának hangversenye. 11.45: A Budapesti Koncert Szalonzenekar hangversenye. — Bécs. 12.30: Szórakoztató zene. 13.40: Szigeti József hegedűművész gramofonlemezai. Műsorán Bartók: Magyar népdalok. 17.05: Max Reger zongoraművek. 17.35: Szólisták. 20.55: Bittner zeneszerző művei. 23: Esti hangverseny. — Belgrád. 12: Rádiózenekar. 13.05: Gramofon. 16: Gramofon. 17: Rádiózenekar. 20: Gramofon. 21: Ljubljana, utána kávéházi zene. — Heilsberg. 7.35: Gramofon. 12.30: Fuvós zene. 14.05: Rádiózenekar. 17.30: Szórakoztató zene. 19.30: Tarka hangverseny. 21: Tarka est. 22.10: Wagner Richard-est. Kassa. 12.55: Gramofon. 13.30: Rádiózenekar



Ne kísérletezzen egészséggel, kérjen Ön is kimondottan „OLLA” övszert, mely megőrzi Önt nem! betegségektől.

hangversenye. 19: Magyar szimfonia. 19.35: Harmónika. — Leipzig. 7.35: Gramofon. 13: Szórakoztató zene. 20.30: Karének. 21: Filharmoniai hangverseny. — Milano. 20.30: Trieszt kávéházi zene. 22: Szimfonikus hangverseny. — Róma. 17: Gordonkaverseny. 21.45: Zenekari hangverseny. Svájci Aleman adó. 18: Mozart ifjúkori zeneszerzeményei gramofonon. 20.45: Zenekari hangverseny. 22.40: Táncczene. — Varsó. 17: Tengerészdalok. 18: Tengerészünnepély.

SZOMBAT, FEBRUÁR 11.

Bucuresti. 13: Gramofon. 14: Gramofon 18: Könnyű és román zene. 19.25: Sibiceanu-zenekar. 20.40: Gramofon. 21: Zongoraverseny. 21.45: Karének. 22.25: Jazz. — Budapest I. 10.15: A rádió házikvintettjének hangversenye. 1: Déli harangszó. 1.05: Zenekari hangverseny. 6: Bura Károly és cigányzenekarának hangversenye. 6.30: Helyszíni közvetítés a Műcsarnokból. Utána: A Filharmoniai Társaság hangversenye. 8.10: Mit üzen a rádió. 8.40: Színműelőadás a Studióból. „A vén gazember”. Színjáték 3 felvonásban. Majd aradi

Farkas Sándor és cigányzenekarának hangversenye a Bodó-kávéházból. Szántó Gyula énekszámaival. 12.30—2: A Bachmann jazz-zenekar hangversenye. Budapest II. 8.10: Odeon gramofonhangverseny. — Bécs. 12.30: Gramofon. 13.30: Gramofon. 16.15: Zenekari verseny. 17.30: A munkásdalárdák hangversenye. 18.35: Népszerű zenekari verseny. 21: Tarka est Berlinből. 23.15: Jazz. — Belgrád. 12: Gramofon. 13.05: Rádiózenekar. 16: Gramofon. 17: Operetttrészetek. 18: Népdalok. 20.30: Schumann-négyes. 21.40: Puccini: Pillangókisasszony, gramofonopera. Utána: Táncczene. — Kassa. 12.30: Gramofon. 13.30: A Slavia-zenekar hangversenye. 18.40: Falusi zene. 20.20: Rádiózenekar. — Langenberg. 18: Szórakoztató zene. 21: Vidám est. 23.50: Esti zene. Utána: Jazz. — Leipzig. 7.35: Hangverseny. 13: Művészlemez. 14.15: Gramofon. 20: Mandolinhangverseny. 21: Szórakoztató zene. Utána: Esti zene. — Milano. 18.10: Táncczene. 20.30: Trieszt modern zene. 21.45: Tarka-est. 23: Rádiózenekar. Pozsony. 17.10: Táncczene. 18.20: Gramofon. 19.15: Falusi zene. 21.30: Tarka est. 23: Prága.

Az ERDELYI ÉLET minden száma szenzációs tartalommal jelenik meg.

A szerkesztésért
STAUBER ISTVÁN
felel.

APRÓ HIRDETÉSEK.

Az apró hirdetések díját szavak szerint számítjuk. Minden szó 4 lej. A legcsebbe hirdetés ára 10 szög 40 lej. A kiadóhivatal fenntartja magának a jogot, hogy az olyan apróhirdetést szöveget, amely eredeti alakjában nem közölhető, megváltoztassa. Az apróhirdetéseket előre kell fizetni.

Apróhirdetéseket este 9 óráig vesznek fel az Aradi Közlöny kiadóhivatalai. - Telef.: 151

LEVELEZÉS.

HOLGYEK FIGYELMEBE!

Ha súlyt helyez arcának szépségére és ápolására — keresse föl!

PILISINE kozmetikai szalonját

Piata Avram Iancu (v. Szabadságtér) 16. Mindennemű szépséghibák és arczsepitesek szakzszerű kezelése — Bőli kikészítések — Modern, Hygienikus és a legolcsóbb.

LAKÁS.

AZONNAL elfoglalható száraz raktárhelyiséget keresünk. Címeket „Centrum” jellegre az Aradi Közlöny kiadóhivatala körüli. 506

KIADO azonnalra vagy március 1-re 1 szobás, fürdőszobás üres garcon lakás a volt Szabadságtér-ten. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában.

KIADO a volt Szabadságtér közvetlen közelében 2 szoba, előszoba, konyhából álló lakás. Bővebbet: az Aradi Közlöny fiókiadóhivatalában, a Minorita templommal szemben. 890

EGYSZOBÁS, konyhás lakás időtlen kiadó. Cím az Aradi Közlöny fiókiadóhivatalában, a Minorita templommal szemben.

EGY-KET és háromszobás lakás kiadó. Bővebbet: az Aradi Közlöny fiókiadóhivatalában, a Minorita templommal szemben.

Uj házban

3 szobás, előszobás elsőemeleti modern lakás, parkirozott udvarban, május 1-re kiadó Str. Tudor Viadimiru 11. (Dobó-u.) Érdeklődni ugyanott földszint.

VÉTEL ÉS ELADÁS.

EGY KISBBS, használt, de jó állapotban lévő kandalló, megvételre kerestetik. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 507

EZÜSTÖT, TÖRT ARANYAT, BRILLIANS KÖVEKET, hálósobákat, készpénzért sürgősen keresünk megvételre. — COMISIO, Dacia kávéház mellett.

FIATAL ÖLEBET keresek megvételre. Címeket az Aradi Közlöny kiadóhivatala körüli.

PERZSA ÉS EGYÉB BUNDAK. gyönyörű uri szoba. porzasszöveg, festmények, különböző szobaberendezések, ékszerok, dísz tárgyak, faragott garnitúra, 6 os ezüst evőeszköz, antik óra, zongorák, W. Protos porzativógép, hegedűk, függönyök, asztalok, székek, fotelok, fali tálat, ezüsttárgyak, scheslon, szekrények stb. eladók. SALGONE bizományi üzlete Str. Horia 1. (Széchenyi-ucca) Neuman-palota. 1000

MACULATURA-papír 5 kg-os csomagokban igen olcsón kapható az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 509

ZONGORA (v. ágmarkás: „Erste Produktiv Genossenschaft Wien”) rövid, kereszt-húros, időközös miatt eladó. Megfelelő garanciával kedvező fizetési feltétellel is. Mertekinthető Str. Turnului 1. I. em. (Central mozival szemben, Lovarda-u. 1.) 503

KESZPÉNZÉRT VESZÉK hálósobarendezéseket, fotelokat, scheslonokat, szőnyegeket, fogaranyat, ezüsttárgyakat, antik órákat, szőnyegeket. — KERESÉK megbízim részére márkás festményt, antik fotelokat, márkás porcellánokat, ebédiporzasszövegkeket, ószezektől szőnyegeket stb. SALGONE bizományi üzlete, Str. Horia 1. (Széchenyi-ucca) Neuman-palota.

HALÓSZOBÁK sürgősen és nagyon olcsón eladók. Világos teli háló 9800, topolya betétes 3800, fél háló 2700. Ebédő 4900 lejtől, íróasztal 63, börgarnitúra 2000, varrógépek 1500 lejtől, konyhaberendezés 350, lószómatracok 3 db. 850 lej. kasszák 0, 1, 2. — KERESÜNK megvételre aranyat, ezüstöt, szőnyegeket, Révai Lexikont, zálogcédlákat. — A velünk öszezektetésben álló temesvári zálogház 24 százalék mellett folyósít kölcsönöket arany és ezüstre, szőnyegekre. COMISIO biz. üzlet Arad, Bul. Regina Maria 13., Dacia kávéház mellett.

MALMOSOK

uj forgalmindó-könyve kapható:
IENCI G. nyomdában
Fischer Eliz-palota udvarában.

Lego! csóbb TŰZIFA

I. rendű minőségben,
őle és súlyra, bármily
menyiségben, díjtalan
hazaszállítással.

Böhm fatelep,

Arad, Calea Radnei No. 48. (Radnai-ut)
Telefon 630. 479

Rádióüzletünket

a DACIA kávéház mellé
helyezzük át.

R. O. A. és egyéb rádiókat alkalmi
árban árusítjuk f. hó 15-ig.

WEISZ M. & Co.

Strada Eminescu 14. szám.

INGATLAN.

ELADO TACHE JONESOU (Sárosv-u.)
7. sz. kéttálasos ház. Bővebbet: Kiss-u.
9., Vandracsok. 491

ÜZLETEK.

ÜZLETHELYISÉG a v. Szabadságtér
sarkánál, azonnalra kiadó. Cím az Aradi
Közlöny kiadóhivatalában.

Fiatal,

intelligens, jómegjelenésű nő, ki a kozmetikát, ondiálást és manicúrt kitűnően érti. felszereléssel vidéki városba társnak kerestetik. Megőhetés biztosítva. Ajánlatokat: „Biztos jövő” jellegre, névvel ellátva az Aradi Közlöny kiadóhivatala továbbít. 488

HIRDESSEN

a 49 éve fennálló

„Aradi Közlöny”-ben

Mit tartalmaz a 25 lejes 260 oldalas Legujabb Magyar Szakácskönyv?

1. Levesek. 2. Levesbe valók. 3. Mártások. 4. Előételek. 5. Főzelékek. 6. Paprikásfélék. 7. Husételek. 8. Szárnyasok. 9. Halak. 10. Vadak. 11. Pástétomok. 12. Saláták és kompótok. 13. Gyúrott és főtt tészták. 14. Rétesek és bélesek. 15. Kelt és le-dörzsölt tészták élesztővel. 16. Zsirban sült tészták. Irósvajas és omlós tészták. 18. Felfújtak és pudingok. 19. Torták. 20. Apró sütemények. 21. Kenyér-sütés. 22. Kocsonyák. 23. Krémek. 24. Tejhabok. 25. Meleg és hideg italok. 26. Fagyaltok. 27. Cukorba főtt gyümölcsök, izek és levek. 28. Téli-re eltettek. Aki postautaványon beküld 25 lejt, annak bérmentve szállítjuk a Szakácskönyvet. Megrendelhető a kiadóhivatalban is (Neuman-ház, volt Tabajdy-ucca) Telefon 503. szám. Február 15-én tul megrendeléseket nem fogadunk el. Erdélyi Friss Ujság Arad.